

## Guide condensé des produits

définir  
concevoir  
délivrer

## HAYWARD® FLOW CONTROL – DÉFINIR, CONCEVOIR, DÉLIVRER...

Depuis plus de 50 ans, les produits de contrôles en thermoplastiques de Hayward Flow Control ont prouvés leur excellence dans des environnements sévères. Des clients mondiales ont installés nos produits dans des systèmes agressifs et corrosifs ainsi que dans des systèmes délicats où l'équilibre chimique est nécessaire. Hayward Flow Control comprend les demandes spécifiques de la tuyauterie industrielle et sommes engagés à offrir des produits avantageux qui garderont votre système opérationnel.

Hayward Flow Control se place au sommet de l'industrie avec une garantie de deux ans sur tous nos produits. Avec une certification ISO 9001:2008, notre but est d'introduire la plus haute qualité de produits utilisables dans une large gamme d'applications exigeantes.

### VANNES, ACTIONNEMENTS ET CONTRÔLES THERMOPLASTIQUES HAYWARD

Hayward fabrique des produits de régulation de débit en thermoplastiques comprenant les PVC, CPVC, PP et PP chargé de verre. Ces matériaux sont non conducteurs et insensibles à la corrosion électrolytique ou galvanique. Nos produits contiennent aucune impureté qui peut affecter des fluides sensibles ou des écosystèmes fragiles.

Hayward Flow Control vous permet de contrôler votre système avec une vaste gamme de produits d'actionneurs pneumatique, électrique et accessoires. Nos actionneurs vous offrent des commandes proportionnelles, allant de vannes à billes simples aux vannes papillons de 24", en passant par la technologie des postes de commandes locaux et des batteries de secours; ceux-ci sont tous des options offerts. Hayward fournit à ces clients un choix de premier plan de valves et d'actionneurs qui peuvent satisfaire les applications les plus exigeantes.

### LES FAMEUSES CRÉPINES ET FILTRES HAYWARD

Nos crépines et filtres style-Y Hayward distingués sont conçus pour protéger vos instrumentations sensibles d'impuretés et de débris, tout en permettant le bon fonctionnement de votre système. Les crépines simples et doubles sont fabriquées en PVC, CPVC, PP chargé de verre et en "Estar" transparent. Comme matériel, Hayward vous donne l'option de choisir entre du thermoplastique, acier inoxydable et alliage et le choix d'avoir un panier perforé ou maillé. Les filtres style-Y sont également disponibles en PVC, CPVC et PVC transparent; ils sont munis de joints toriques FPM et EPDM et de tamis perforés en thermoplastique.

Contrairement aux tamis traditionnels de métal ou plastique, les nouveaux sacs à filtre FLV de Hayward, en attente de brevet, disposent d'un corps moulé d'une seule pièce en polypropylène chargé de verre avec des embouts de type raccord union, d'un couvercle ergonomique doté d'un dôme antidébordement, d'une vane de mise à l'air libre et d'un bouchon de vidange. Disponible en version simple jusqu'à une assemblée de quatre la série FLV peut aussi accepter une cartouche unique de 7" ou jusqu'à 5 cartouches de 2-1/2".

### POMPES HAYWARD EN THERMOPLASTIQUE RÉSISTANTES À LA CORROSION

Pour compléter notre gamme de produits thermoplastiques, Hayward nous offre une autre solution de pompe fiable qui peut fonctionner dans des systèmes qui pompent de l'eau, des liquides corrosifs et des fluides ultra-purs. Sélectionner entre les pompes centrifuges verticales, horizontales à aspiration en bout, submersibles et les pompes à commande magnétique avec des moteurs de puissance nominale de 1/15 à 5 CH, des taux de débits de 19 à 530 L/min et plus, et des pressions dynamiques de hauteur d'eau allant jusqu'à 141 pieds.



LABELS BÉNÉFICIAIRES DE LA  
GARANTIE EXCLUSIVE DE  
DEUX ANS DE HAYWARD FLOW CONTROL

## TABLE DES MATIÈRES

### VANNES ET ACCESSOIRES

Vannes à bille et à raccords union série TB.....	4
Vannes à bille « Z-Ball » et à raccords union série TBZ.....	5
Vannes à bille Profile2™ à commande proportionnelle série CV.....	5
Vannes à bille trois voies et à raccords union série TW.....	6
Vannes à bille trois voies latérale et à raccords union série LA.....	6
Vannes compactes QIC2™ à bille série QV.....	7
Verrouillages de vanne.....	7
Vannes industrielles à bille et à raccords union série TBB.....	8
Vannes industrielles compactes à bille et à raccords union série QTA.....	8
Vannes industrielles compactes à bille série QVC.....	8
Vannes anti-retour à battant série SW.....	9
Vannes anti-retour à grand passage série WCV.....	9
Vannes anti-retour série WC.....	9
Vannes anti-retour à bille et à raccords union série TC.....	10
Vannes anti-retour en Y série YC.....	10
Vannes anti-retour à ressort en Y série SLC.....	10
Vannes papillon série BY.....	11
Vannes papillon de large diamètre série BYB.....	11
Vannes papillon série BYCN/BYCS.....	11

### VANNES DE RÉGULATION DE DÉBIT

Vannes à membrane et à raccords union série DAB.....	12
Vannes à membrane et à brides série DAB.....	12
Vannes de décharge série RV.....	13
Vannes de régulation de pression série PR.....	13
Vannes pointeau à angle série AV.....	13
Vannes aiguille série NVA.....	14
Robinet d'arrêt universel Stopcock™ série LC.....	14
Vannes électromagnétiques à raccords union série SV.....	14

### ASSERVISSEMENT ET COMMANDES

Vannes automatisées à bille et à raccords union série EA.....	15
Vannes automatisées à bille et à raccords union série EAU.....	15
Vannes automatisées à bille et à raccords union série PM.....	15
Actionneurs pneumatiques série PMD/PMS.....	16
Actionneurs pneumatiques en PP chargé de verre série PMD4/PMS4.....	16
Actionneurs pneumatiques série PCD/PCS.....	17
Actionneurs électriques série EAU.....	17
Actionneurs électriques marche/arrêt série EPZ.....	18
Actionneurs à commande proportionnelle et marche/arrêt série EPM.....	18
Actionneurs à commande proportionnelle et marche/arrêt série EPS.....	19
Actionneurs sans ressort de rappel à commande linéaire série EPL.....	19
Actionneurs à commande proportionnelle et marche/arrêt, avec ressort de rappel série EPD.....	20
Poste de commande local.....	20
Batterie de secours EBU.....	21
Interrupteur de fin de course manuel série LHB.....	21

### PASSE-CLOISONS ET ACCESSOIRES

Passe-cloisons série BFAS.....	22
Passe-cloisons série BFA.....	22
Raccord à compression Tank-Tite™ série CCP.....	23
Passe-cloisons à rotule série SF.....	23
Vannes de purge d'air série AR.....	23
Reniflards série VB.....	24
Brides prêtes à monter série BVX.....	24
Protections de manomètre série GG.....	24

### CRÉPINES ET FILTRES

Crépine à panier simple série SB.....	25
Crépinés à panier double série DB.....	26
Crépinés à panier FRP série SBN.....	27
Crépinés en Y série YS.....	27
Filtres simples à sac série FLV.....	28
Filtres doubles à sacs série FLV.....	28
Filtres simples à sac série FLT.....	29
Filtres doubles à sacs série FLT.....	29
Filtres à cartouche série CFLV.....	30
Sacs de filtres industriels.....	30

### POMPES RÉSISTANTES À LA CORROSION

Pompes verticales immergeables sans joint série T.....	31
Pompes verticales immergeables sans joint série S.....	31
Pompes à entraînement magnétique série R.....	32
Pompes verticales immergeables sans joint série D.....	32
Pompes centrifuges série C.....	33
Systèmes de filtration interne de réservoir.....	33
Table de température/pression de fonctionnement et calcul de perte de charge.....	34
Tables de température/pression de fonctionnement.....	35

## Vannes à bille et à raccords union série TB

De 1/4 po à 3/8 po en PVC et de 1/2 po à 2 po en PVC, CPVC et PP chargé de verre

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC, CPVC et PP chargé de verre
- Passage intégral
- Sièges PTFE réversibles
- Doubles joints toriques de tige
- Manœuvre facile
- Homologué NSF/ANSI 61 (PVC et CPVC)

### OPTIONS

- Verrouillages disponibles
- Écrou de manœuvre carré de 2 po
- Rallonges de tige
- Actionneurs pneumatiques et électriques
- Poignée avec ressort de rappel



PVC et CPVC

**Présentement disponibles en PP chargé de verre couleur platine!**

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSIION NOMINALE
1/4 po à 3/8 po (DN8 – DN10)	PVC	À emboîtement et filetés		250 lb/po <sup>2</sup> (1 724 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
1/2 po à 2 po (DN15 – DN50)	PVC ou CPVC	À emboîtement et filetés ou à brides*	FPM ou EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
	PP chargé de verre	Filetés ou à brides		

\* Toutes les vannes à brides ont une capacité nominale de 150 lb/po<sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Vannes à bille et à raccords union série TB

De 2-1/2 po à 6 po en PVC et CPVC

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC et CPVC
- Passage intégral jusqu'à 4 po
- Sièges PTFE réversibles
- Doubles joints toriques de tige
- Manœuvre facile
- Homologué NSF/ANSI 61 de 2-1/2 po à 4 po
- Conçu pour accepter un actionneur

### OPTIONS

- Actionneurs pneumatiques et électriques
- Verrouillages disponibles
- Commande par engrenage
- Écrou de manœuvre carré de 2 po
- Rallonges de tige
- Poignée avec ressort de rappel

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSIION NOMINALE
2-1/2 po à 4 po (DN63 – DN100)	PVC ou CPVC	À emboîtement, filetés ou à brides**	FPM ou EPDM	235 lb/po <sup>2</sup> (1 620 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
6 po* (DN150)		À brides		150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

\* Vanne 4 po (101,6 mm) élargie à 6 po (152,4 mm)

\*\* Toutes les vannes à brides ont une capacité nominale de 150 lb/po<sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc



2-1/2 po à 4 po



## Vannes à bille « Z-Ball » et à raccords union série TBZ

De 1/2 po à 6 po en PVC et en CPVC

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC et CPVC
- Passage intégral
- Sièges PTFE réversibles
- Doubles joints toriques de tige
- Pour les applications d'hypochlorite de sodium
- Système de retenue du siège réglable

### OPTIONS

- Verrouillages disponibles
- Rallonges de tige
- Poignée avec ressort de rappel
- Actionneurs pneumatiques et électriques
- Écrou de manœuvre carré de 2 po

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSIION NOMINALE
1/2 po à 2 po (DN15 – DN50)		À emboîtement et filetés ou à brides**		250 lb/po <sup>2</sup> (1 724 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
2-1/2 po à 4 po (DN63 – DN100)	PVC ou CPVC	À emboîtement, filetés ou à brides**	FPM	235 lb/po <sup>2</sup> (1 620 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
6 po* (DN150)		À brides		150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

\* Vanne 4 po (101,6 mm) élargie à 6 po (152,4 mm)

\*\* Toutes les vannes à brides ont une capacité nominale de 150 lb/po<sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Vannes à bille Profile2™ à commande proportionnelle série CV

De 1/2 po à 6 po en PVC et en CPVC

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC et CPVC
- Sièges réversibles
- Raccords union
- Manuelle ou commandée
- Réglage du débit précis

### APPLICATIONS

- Canalisation de poste de remplissage
- Réglage du débit pour branchement de canalisation latérale
- Réduction du débit pour les systèmes munis de pompes surdimensionnées
- Réglage du débit provenant de réservoirs

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSIION NOMINALE
1/2 po, 3/4 po, 1 po et 2 po (DN15, DN20, DN25 et DN50)		À emboîtement et filetés ou à brides**		250 lb/po <sup>2</sup> (1 724 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
2-1/2 po à 4 po (DN63 – DN100)	PVC ou CPVC	À emboîtement, filetés ou à brides**	FPM ou EPDM	235 lb/po <sup>2</sup> (1 620 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
6 po* (DN150)		À brides		150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

\* Vanne 4 po (101,6 mm) élargie à 6 po (152,4 mm)

\*\* Toutes les vannes à brides ont une capacité nominale de 150 lb/po<sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc





## Vannes à bille trois voies et à raccords union série TW

De 1/2 po à 6 po en PVC et en CPVC

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC et CPVC
- Indicateur de position
- Manœuvre facile
- Sièges en PTFE
- Joints toriques en FPM ou en EPDM
- Double joint torique de tige

### OPTIONS

- Verrouillages disponibles
- Actionneurs pneumatiques et électriques
- Bille à courant transversal
- Bille NT
- Bille TP

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSION NOMINALE
1/2 po à 4 po (DN15 – DN100)	PVC ou CPVC	À emboîtement, filetés ou à brides	FPM ou EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
6 po* (DN150)		À brides		

\* Vanne 4 po (101,6 mm) élargie à 6 po (152,4 mm)

## Vannes à bille trois voies latérale et à raccords union série LA

De 1/2 po à 6 po en PVC et en CPVC

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC et CPVC
- Sièges en PTFE
- Joints toriques en FPM ou en EPDM
- Double joint torique de tige
- Simplifie les raccordements latéraux
- Remplace les combinaisons de raccordements vannes/tés
- Installation facile et rapide
- Remplacement de vannes sans volume mort

### OPTIONS

- Verrouillages disponibles
- Actionneurs pneumatiques et électriques



### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSION NOMINALE
1/2 po à 4 po (DN15 – DN100)	PVC ou CPVC	À emboîtement et filetés ou à brides	FPM ou EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
6 po* (DN150)		À brides		

\* Vanne 4 po élargie à 6 po

## Vannes compactes QIC2™ à bille série QV

De 1/2 po à 2 po en PVC

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC gris
- Construction solide, compacte et de poids léger
- Passage intégral
- Sièges en PTFE

- Joints toriques en EPDM
- Manœuvre 1/4 de tour facile, à faible couple
- Pas de pièces internes à remplacer
- Répond parfaitement aux exigences des fabricants d'équipement



### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSIION NOMINALE
1/2 po à 2 po (DN15 – DN50)	PVC	À emboîtement et filetés	EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Verrouillages de vanne

Pour vannes à bille jusqu'à 6 po

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES (A)

- Pour vannes à bille jusqu'à 6 po
- Se bloque et se verrouille en position ouverte/fermée
- Conception mécanique simple de gâchette
- Peut être utilisé avec un morillon de consignation

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES (B)

- Boîtier moulé en PP
- Pour toutes les vannes à bille jusqu'à 6 po
- Utilisable avec et jusqu'à 3 cadenas





### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC, CPVC, PP et PVDF
- Passage intégral

- Joints en FPM ou EPDM
- Sièges en PTFE
- Doubles joints toriques de tige
- Système de retenue du siège réglable

## Vannes industrielles à bille et à raccords union série TBB

De 1/2 po à 4 po en PVC, en CPVC, en PP et en PVDF

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSIION NOMINALE
1/2 po à 4 po (DN15 – DN100)	PVC ou CPVC	À emboîtement, filetés ou à brides*	FPM ou EPDM	225 lb/po <sup>2</sup> (1 551 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
	PP PVDF	Filetés ou à brides	FPM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

\* Toutes les vannes à brides ont une capacité nominale de 150 lb/po<sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Vannes industrielles compactes à bille et à raccords union série QTA

De 1/2 po à 2 po en PVC

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC gris et blanc
- Embouts à raccords union
- Capacité nominale de 150 lb/po<sup>2</sup> (1 034 kPa)
- Sièges en Santoprene® (TPV)
- Joints toriques en EPDM

- Pas de pièce interne à remplacer
- Manœuvre 1/4 de tour facile, à faible couple
- Répond parfaitement aux exigences des fabricants OEM
- Raccordements par emboîtement et filetés



### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSIION NOMINALE
1/2 po à 2 po (DN15 – DN50)	PVC (gris ou blanc)	À emboîtement et filetés	EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Vannes industrielles compactes à bille série QVC

De 1/2 po à 4 po en PVC

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC gris et blanc
- Construction compacte et de poids léger

- Manœuvre 1/4 de tour facile, à faible couple
- Sièges en Santoprene® (TPV)
- Joints toriques en EPDM
- Pas de pièce interne à remplacer

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSIION NOMINALE
1/2 po à 4 po (DN15 – DN100)	PVC (gris ou blanc)	À emboîtement ou filetés	EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc





## Vannes anti-retour à battant série SW

De 3 po à 6 po en PVC, CPVC et PP chargé de verre et 8 po en PVC et PP chargé de verre



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC, CPVC et PP chargé de verre
- Température/pression nominale élevées
- Conception de joint deux-en-un
- Joints intégrés dans les brides
- Deux orifices de purge
- Joints de clapet auto-orientables
- Coefficient de débit Cv élevé et passage intégral

### OPTIONS

- Contrepoids d'assistance à la fermeture

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSIION NOMINALE
3 po à 6 po (DN80 – DN150)	PVC, CPVC ou PP chargé de verre	À brides	FPM ou EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
8 po (DN200)	PVC ou PP chargé de verre			

## Vannes anti-retour à grand passage série WCV

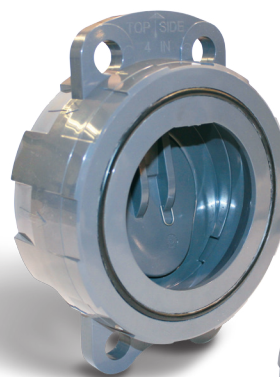
De 2 po à 8 po en PVC et CPVC (et bientôt en PP chargé de verre)

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Corps robuste à grand passage
- PVC et CPVC (et bientôt en PP chargé de verre)
- Pas d'entretoises ni de brides spéciales exigées
- Coefficient de débit Cv élevé égal à celui des vannes anti-retour en métal, économise de l'énergie et diminue l'usure de la pompe
- Joint et garniture d'étanchéité en FPM ou EPDM
- Conception monobloc du disque et de l'arbre
- Conçues pour des brides ANSI150 et PN10

### OPTIONS

- Ressort de disque en acier inoxydable 316 ou en Hastelloy®



### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINT TORIQUE	RESSORT	PRESSIION NOMINALE
2 po à 8 po	PVC et CPVC (et bientôt en PP chargé verre)	Intercalaire, entre brides	FPM ou EPDM	316 SS, Hastelloy®	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Vannes anti-retour série WC

De 2 po à 8 po en PVDF et de 10 po à 20 po en PVC, PP et PVDF

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Corps et disque en PVC, PP et PVDF
- Sièges de joint torique en FPM, en EPDM ou en PTFE
- Compactes et légères
- Installation facile
- Fonctionnement vertical ou horizontal

### OPTIONS

- Entretoises
- Ressorts de disque en acier inoxydable ou en Hastelloy®\*



\* Vanne montrée avec ressort en option

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINT TORIQUE	RESSORT	PRESSIION NOMINALE
2 po à 6 po (DN50 – DN150)	PVDF	Intercalaire, entre brides	FPM, EPDM ou PTFE*	316 SS, Hastelloy®	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
8 po (DN200)					100 lb/po <sup>2</sup> (689,5 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
10 po à 12 po (DN250 – DN300)	PVC, PP ou PVDF	Intercalaire, entre brides	FPM, EPDM ou PTFE*	316 SS, Hastelloy®	90 lb/po <sup>2</sup> (620,5 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
14 po à 16 po (DN350 – DN400)					Consulter l'usine
20 po (DN500)					

\* FPM encapsulé PTFE

## Vannes anti-retour à bille et à raccords union série TC

De 1/4 po à 3/8 po en PVC, de 1/2 po à 2 po en PVC, CPVC et PP et de 2-1/2 po à 6 po en PVC et en CPVC



NSF

1/4 po à 4 po  
PVC et CPVC

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC, CPVC et PP
- Pour installation horizontale ou verticale
- Conception Sure Block de 1/2 po à 6 po
- Siège à section carrée pour une étanchéité positive
- Assure le plaquage sous une contre-pression minimale
- Les vannes 1/4 po et 3/8 po sont de conception Trim Check (raccords non union)

### OPTIONS

- Tamis de clapet à crépine

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSIION NOMINALE
1/4 po à 3/8 po* (DN8 – DN10)	PVC	À emboîtement ou filetés	FPM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
1/2 po à 2 po (DN15 – DN50)	PVC ou CPVC	À emboîtement et filetés ou à brides****	FPM ou EPDM	235 lb/po <sup>2</sup> (1 620 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
2-1/2 po à 4 po (DN63 – DN100)	PP**	Filetés		
6 po*** (DN150)	PVC ou CPVC	À emboîtement, filetés ou à brides		150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
		À brides		

\* Trim Checks

\*\* Les vannes 2 po en PP ont une capacité nominale de 100 lb/po<sup>2</sup> (698,5 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

\*\*\* Vanne 4 po élargie à 6 po

\*\*\*\* Toutes les vannes à brides ont une capacité nominale de 150 lb/po<sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Vannes anti-retour en Y série YC

De 1/2 po à 4 po en PVC et en CPVC



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC et CPVC
- Passage intégral
- Perte de charge minimale
- Serpentin en PVC pour guider le clapet et assurer son plaquage
- Contre-pression minimale pour plaquer le clapet

### OPTIONS

- Bouchon percé pour une purge facile
- Embouts à raccords union

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSIION NOMINALE
1/2 po à 4 po (DN15 – DN100)	PVC ou CPVC	À emboîtement, filetés, à brides ou à raccords union	FPM ou EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Vannes anti-retour à ressort en Y série SLC

De 1/2 po à 4 po en PVC



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC
- Passage intégral
- Se ferment sans contre-pression
- Réglables – s'ouvrent sous 2 à 15 lb/po<sup>2</sup> (13,8 à 103,4 kPa)
- Entretien facile
- S'ouvrent dans toute position

### OPTIONS

- Embouts à raccords union

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSIION NOMINALE
1/2 po à 4 po (DN15 – DN100)	PVC	À emboîtement, filetés ou à raccords union	FPM ou EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Vannes papillon série BY

De 1-1/2 po à 8 po en PVC, CPVC et PP chargé de verre et de 10 po à 12 po en PP chargé de verre



PVC/EPDM et CPVC/EPDM

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Corps et disques en PVC, en CPVC et en PP chargé de verre
- Matériaux de siège en FPM, en EPDM et en Nitrile
- Dimensions face à face selon la norme ANSI B16.10\*
- Trous pour boulons de bride entièrement supportés
- Encoche en V pour joint entre le revêtement et le corps
- Manette à volant à sept positions ou commande par boîte d'engrenages\*\*
- Arbre en acier inoxydable de classe 316
- Capacité nominale pour service en bout de ligne

### OPTIONS

- Rallonges de tige
- Commandes par engrenages
- Actionneurs pneumatiques ou électriques
- Tenons en acier inoxydable
- Écrou de manœuvre carré de 2 po

- Arbre en titane ou en Hastelloy®
- Commande par chaîne pour boîte d'engrenages

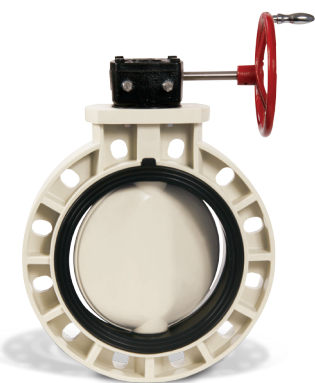
\* À l'exception de 10 po  
 \*\* Fonctionnement caractéristique : levier jusqu'à 6 po, levier ou engrenages à 8 po, engrenages seulement à 10 po et au-delà

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAU DU CORPS	MATÉRIAU DU DISQUE	REVÊTEMENTS	PRESSIION NOMINALE
1-1/2 po à 8 po (DN40 - DN200)	PVC, CPVC ou PP chargé de verre	PVC, CPVC ou PP chargé de verre	FPM, EPDM ou Nitrile	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
10 po à 12 po (DN250 - DN300)	PP chargé verre	PVC ou PP chargé de verre		

## Vannes papillon de large diamètre série BYB

De 10 po à 24 po en PVC, en CPVC, en PP et en PVDF



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Corps en PVC, en CPVC, en PP et en PVDF
- Disques en CPVC, en PP et en PVDF
- Commande renforcée, par engrenages
- Tige en acier inoxydable de classe 410
- Choix de revêtements en FPM, en EPDM ou en Nitrile

### OPTIONS

- Actionneurs pneumatiques ou électriques
- Rallonges de tige

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAU DU CORPS	MATÉRIAU DU DISQUE	REVÊTEMENTS	PRESSIION NOMINALE
10 po (DN250)				150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
12 po (DN300)				100 lb/po <sup>2</sup> (689,5 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
14 po à 16 po (DN350 - DN400)	PVC, CPVC, PP ou PVDF	CPVC, PP ou PVDF	FPM, EPDM ou Nitrile	86 lb/po <sup>2</sup> (593 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
18 po (DN450)				72 lb/po <sup>2</sup> (496,4 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
20 po à 24 po (DN500 - DN600)				51 lb/po <sup>2</sup> (351,6 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Vannes papillon série BYCN/BYCS

De 2 po à 8 po en PVC



BYCN 3 po à 8 po

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Poignée ergonomique spécifique avec verrouillage intégré
- Corps à montage entre-brides
- Adapté aux formes de brides ANSI 125 ou PN10

- Corps en PVC avec disque en PVC
- Tige monobloc en acier inoxydable de grade 316 pour BYCN et de grade 410 pour BYCS
- Bossage de montage ISO 5211
- Homologué NSF/ANSI 61 (BYCN de 3 po à 8 po)

### OPTIONS

- Commandes par engrenages
- Actionneurs pneumatiques ou électriques

### TABLE DE SÉLECTION

SÉRIE	HOMOLOGUÉ NSF	DIMENSIONS	MATÉRIAU DU CORPS	MATÉRIAU DU DISQUE	MATÉRIAU DE LA TIGE	REVÊTEMENTS	COULEUR DE LA POIGNÉE	PRESSIION NOMINALE
BYCN	Dimensions de 3 po à 8 po (76,2 mm à 203,2 mm)	2 po à 8 po (DN50 - DN200)	PVC	PVC	Acier inoxydable de classe 316	EPDM	Bleue	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
BYCS	S/O				Acier inoxydable de classe 410		Rouge	

## Vannes à membrane et à raccords union série DAB

De 1/2 po à 2 po en PVC, en CPVC, en PP et en PVDF



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC, CPVC, PP et PVDF
- Indicateur de position
- Volant de commande à revêtement antidérapant
- Choix de membranes en FPM, en EPDM ou en PTFE\*

### OPTIONS

- Commande électrique ou pneumatique
- Pare-vapeur en PVDF\*\*

\* Toutes les membranes PTFE sont renforcées par de l'EPDM

\*\* Le pare-vapeur en PVDF est disponible seulement avec les membranes en EPDM et en PTFE

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	MEMBRANE	JOINTS	PRESSION NOMINALE
1/2 po à 2 po (DN15 - DN50)	PVC ou CPVC	À emboîtement et filetés	FPM, EPDM ou PTFE*	FPM ou EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
	PP ou PVDF	Filetés			

\* Les membranes en EPDM et en PTFE sont disponibles avec un pare-vapeur en PVDF

## Vannes à membrane et à brides série DAB

De 1/2 po à 4 po en PVC, en CPVC, en PP et en PVDF, 6 po en PVC, en PP et en PVDF, 8 po en PP et PVDF et 10 po en PP

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC, CPVC, PP et PVDF
- Indicateur de position
- Volant de commande à revêtement antidérapant
- Choix de membranes en FPM, en EPDM ou en PTFE\*

### OPTIONS

- Asservissement pneumatique ou électrique jusqu'à 4 po
- Pour un asservissement au-dessus de 4 po, consulter l'usine
- Pare-vapeur en PVDF\*\*

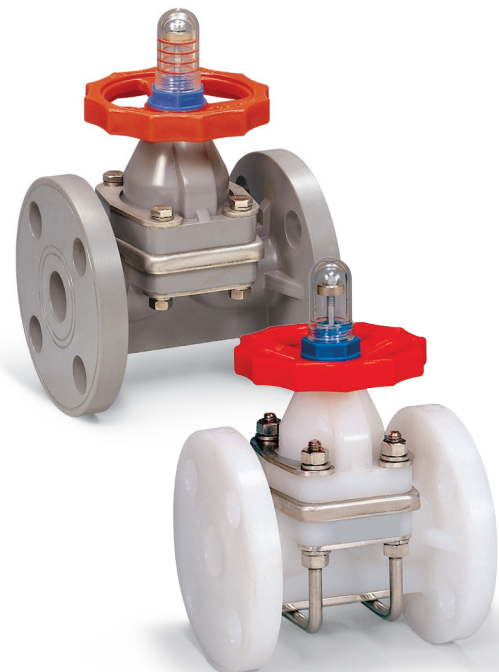
\* Toutes les membranes PTFE sont renforcées par de l'EPDM

\*\* Le pare-vapeur en PVDF est disponible seulement avec les membranes en EPDM et en PTFE

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	MEMBRANE	PRESSION NOMINALE
1/2 po à 4 po (DN15 - DN100)	PVC	À brides	FPM, EPDM ou PTFE*	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
6 po (DN150)				75 lb/po <sup>2</sup> (517,1 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
1/2 po à 4 po (DN15 - DN100)	CPVC			150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
1/2 po à 4 po (DN15 - DN100)	PP			150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
6 po à 10 po (DN150 - DN250)	PVDF			75 lb/po <sup>2</sup> (517,1 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
1/2 po à 4 po (DN15 - DN100)				PTFE*
6 po à 8 po (DN150 - DN250)		75 lb/po <sup>2</sup> (517,1 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc		

\* Les membranes en EPDM et en PTFE sont disponibles avec un pare-vapeur en PVDF



## Vannes de décharge série RV

De 1/2 po à 2 po en PVC et en CPVC



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC et CPVC
- Réglable manuellement, sans outils
- Prise de manomètre moulée filetée intégralement
- Pression de décharge réglable de 5 lb/po<sup>2</sup> à 75 lb/po<sup>2</sup> (34,5 kPa à 517,1 kPa)

### OPTIONS

- Manomètre de 0 à 30 lb/po<sup>2</sup> (0 à 206,8 kPa)
- Manomètre de 0 à 60 lb/po<sup>2</sup> (0 à 413,7 kPa)
- Manomètre de 0 à 160 lb/po<sup>2</sup> (0 à 1 103 kPa)
- Protections de manomètre
- De 2 à 20 lb/po<sup>2</sup> (13,8 à 137,9 kPa) pour 1-1/2 po à 2 po avec ressort à faible pression
- Embouts à brides

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSION NOMINALE
1/2 po à 2 po (DN15 – DN50)	PVC ou CPVC	Filetés ou à brides	FPM ou EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Vannes de régulation de pression série PR

De 1/4 po à 1-1/2 po en PVC et en CPVC



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC et CPVC
- Réglable manuellement, sans outils
- Prise de manomètre moulée filetée intégralement
- Régularise la pression de 5 à 75 lb/po<sup>2</sup> (34,5 à 517,1 kPa)
- Empêche la pression aval de dépasser la pression prédéfinie

### OPTIONS

- Manomètre de 0 à 30 lb/po<sup>2</sup> (0 à 206,8 kPa)
- Manomètre de 0 à 60 lb/po<sup>2</sup> (0 à 413,7 kPa)
- Manomètre de 0 à 160 lb/po<sup>2</sup> (0 à 1 103 kPa)
- Protections de manomètre
- Embouts à brides

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	RÉGLAGE DE PRESSION	PRESSION NOMINALE
1/4 po à 1-1/2 po (DN8 – DN40)	PVC ou CPVC	Filetés ou à brides	FPM	5 à 75 lb/po <sup>2</sup> (34,5 kPa à 517,1 kPa)	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Vannes pointeau à angle série AV

De 1/4 po à 2 po en PVC



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC
- Corps à 90° d'encombrement réduit
- Tenons de montage sur tableau pour la dimension 1/4 po
- Tige filetée à pas fin pour la précision du réglage

- Conception fiable de la vanne pointeau
- Parfait pour réduire et changer la direction de l'écoulement

### OPTIONS

- Embouts à brides

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSION NOMINALE
1/4 po à 2 po (DN8 – DN50)	PVC	Filetés ou à brides	FPM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Vannes à aiguille série NVA

De 1/4 po à 1/2 po en PVC et en PP chargé de verre



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Disponibles en PVC et en PP chargé de verre
- Conception tige/siège PTFE intégrés
- Brides pour montage sur tableau
- Embouts filetés NPT

- Réglage du débit précis
- Tige fileté à pas fin pour la précision du réglage
- Permet de diminuer le débit à quelques gouttes par minute
- Idéal pour doser le débit
- Brevet en instance

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSIION NOMINALE
1/4 po à 1/2 po (DN8 - DN15)	PVC ou PP chargé de verre	Filetés	FPM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Robinet d'arrêt universel Stopcock™ série LC

1/4 po en PVC

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSIION NOMINALE
1/4 po (DN8)	PVC	CFF x CFF CFF x CFM CFF x flexible CFM x CFM CFM x flexible Flexible x flexible	EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

FPT = filetage au pas de gaz femelle, MPT = filetage au pas de gaz mâle

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC
- Livré avec un ensemble de six embouts de raccordement
- Siège et joints en EPDM
- Clé hexagonale incluse pour l'installation des embouts
- Homologué NSF/ANSI 61



## Vannes électromagnétiques à raccords union série SV

De 1/4 po à 1 po en PVC et en CPVC



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC et CPVC
- Pour des applications de service continu ou 100%
- Bobine en polyester résistant à la corrosion
- Pas de différentiel de pression nécessaire pour le fonctionnement
- Branchement électrique par conduite de 1/2 po ou par cordon type SJ
- 110 V c.a. en standard

### OPTIONS

- 12 V c.a., 24 V c.a., 220 V c.a., 12 V c.c., 24 V c.c.

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSIION NOMINALE
1/4 po, 1/2 po, 3/4 po, 1 po (DN8 - DN25)	PVC ou CPVC	À emboîtement et filetés	FPM ou EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

### PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT

Pour une performance optimale de la vanne, la pression d'entrée ne doit pas dépasser 120 lb/po<sup>2</sup> (827,4 kPa). La vitesse de l'écoulement ne doit pas dépasser 5 pi par seconde.

## Vannes automatisées à bille et à raccords union série EA

De 1/2 po à 2 po en PVC et en CPVC



### CARACTÉRISTIQUES DES VANNES

- PVC et CPVC
- Joints en EPDM
- Sièges en PTFE
- Passage intégral
- Entièrement réparable
- Doubles joints toriques de tige

### CARACTÉRISTIQUES DES ACTIONNEURS

- Moteur homologué UL/CSA
- Enceinte thermoplastique NEMA 4/4X
- Durée de cycle : 2,5 secondes pour 90°
- Protection thermique contre les surcharges

- Train d'engrenages graissé à vie
- Frein d'actionneur
- Réglages manuels inutiles
- Branchement par fils volants
- 120 V c.a. en standard
- Unidirectionnel, non réversible

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSIION NOMINALE DE LA VANNE
1/2 po à 2 po (DN15 – DN50)	PVC ou CPVC	À emboîtement et filetés	EPDM	250 lb/po <sup>2</sup> (1 724 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Vannes automatisées à bille et à raccords union série EAU

De 1/2 po à 2 po en PVC et en CPVC



### CARACTÉRISTIQUES DES VANNES

- PVC et CPVC
- Joints en FPM ou EPDM
- Sièges en PTFE
- Passage intégral
- Entièrement réparable
- Doubles joints toriques de tige

### CARACTÉRISTIQUES DES ACTIONNEURS

- Moteur homologué UL/CSA
- Enceinte thermoplastique NEMA 4/4X
- Durée de cycle : 2,5 secondes pour 90°
- Train d'engrenages graissé à vie
- Frein d'actionneur
- Fonctionnement sur 90° ou 180°

- Unidirectionnel, non réversible
- Branchements sur bornier
- 120 V c.a. en standard
- Fin de déplacement par contact sec sur interrupteur de fin de course
- Protection thermique contre les surcharges
- Légers, compacts et bon marché

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSIION NOMINALE DE LA VANNE
1/2 po à 2 po (DN15 – DN50)	PVC ou CPVC	À emboîtement et filetés	FPM ou EPDM	250 lb/po <sup>2</sup> (1 724 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Vannes automatisées à bille et à raccords union série PM

De 1/2 po à 2 po en PVC et en CPVC



### CARACTÉRISTIQUES DES VANNES

- PVC et CPVC
- Joints en FPM ou EPDM
- Sièges en PTFE
- Passage intégral
- Entièrement réparable
- Doubles joints toriques de tige

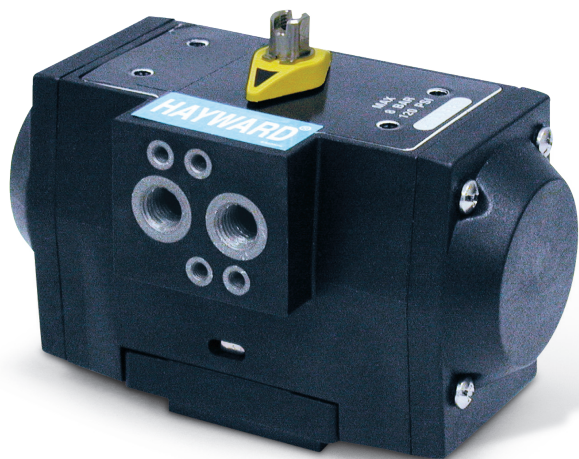
### CARACTÉRISTIQUES DES ACTIONNEURS

- Boîtier en thermoplastique résistant à la corrosion
- Train d'engrenages graissé à vie
- Interruption manuelle

- Conception à deux pistons et à pignon et crémaillère
- Montage selon recommandation Namur
- Indicateur de position
- Léger
- Rappel air/air (double action) ou par ressort

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSIION NOMINALE DE LA VANNE
1/2 po à 2 po (DN15 – DN50)	PVC ou CPVC	À emboîtement et filetés	FPM ou EPDM	250 lb/po <sup>2</sup> (1 724 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc



## Actionneurs pneumatiques série PMD/PMS

Pour vannes à bille jusqu'à 4 po

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Boîtier en thermoplastique résistant à la corrosion
- Train d'engrenages graissé à vie
- Interruption manuelle
- Conception à deux pistons et à pignon et crémaillère
- Montage selon recommandation Namur
- Indicateur de position
- Léger
- Embase de montage selon ISO 5211

### OPTIONS

- PMD : double action pneumatique pour ouvrir et fermer
- PMS fonctionnement air/ressort à sécurité intégrée
- Électrovannes avec tensions optionnelles
- Interrupteur de fin de course auxiliaire
- Contrôle de la vitesse du cycle

### CARACTÉRISTIQUES

BOÎTIER :	Polyamide
ARBRE DE SORTIE :	Acier inoxydable
PRESSION D'AIR MINIMALE :	80 lb/po <sup>2</sup> (551,6 kPa)
PRESSION D'AIR MAXIMALE :	120 lb/po <sup>2</sup> (827,4 kPa)
JOINTS :	Nitrile
DURÉE DE CYCLE :	Généralement une demi-seconde
RACCORDS PNEUMATIQUES :	1/4 po (6,35 mm) NPT

## Actionneurs pneumatiques en PP chargé de verre série PMD4/PMS4

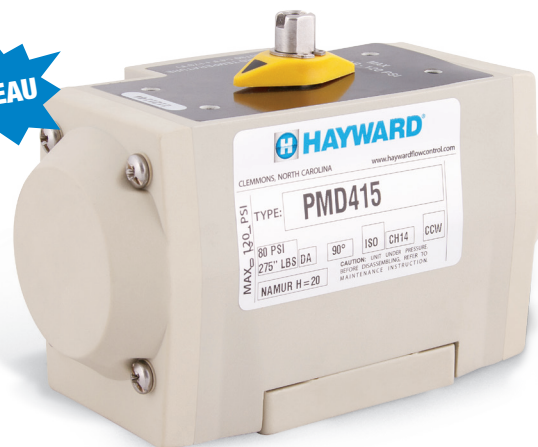
Pour vannes à bille et à papillon jusqu'à 4 po

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Idéaux pour des atmosphères et des environnements corrosifs
- Disponibles en versions double action et rappel par ressort (vannes papillon jusqu'à 3 po)
- Boîtier en PP chargé de verre résistant à la corrosion
- Crémaillère double piston en aluminium anodisé et pignon en acier inoxydable
- Interruption manuelle (seulement en version double action)
- Indicateur de position
- Graissé à vie
- Léger – Installation facile
- Montage du solénoïde selon recommandation Namur
- Embase de montage selon ISO 5211
- Fixations en acier inoxydable
- Milieu de fonctionnement alternatif de 40 lb/po<sup>2</sup> à 120 lb/po<sup>2</sup> (275,8 kPa à 827,4 kPa)
- Tous les appareils sont marqués pour leur traçabilité
- Essayés en usine à 100 %

### OPTIONS

- Double action pneumatique pour ouvrir et fermer
- Électrovannes avec tensions optionnelles
- Interrupteur de fin de course auxiliaire
- Contrôle de la vitesse du cycle



### CARACTÉRISTIQUES

BOÎTIER :	PP chargé de verre selon ASTM D4101 « cell class 85580 »
ARBRE DE SORTIE :	Acier inoxydable 303 selon ASTM A314
JOINTS :	Nitrile
PRESSION D'AIR MINIMALE :	80 lb/po <sup>2</sup> (551,6 kPa)
PRESSION D'AIR MAXIMALE :	120 lb/po <sup>2</sup> (827,4 kPa)
DURÉE DE CYCLE :	Généralement une demi-seconde
RACCORDS PNEUMATIQUES :	1/4 po (6,35 mm) NPT
MONTAGE SELON RECOMMANDATION NAMUR :	VDI/VDE 3845
PLAGE DE TEMPÉRATURES DE FONCTIONNEMENT :	- 20 °C à 80 °C (-4 °F à 176 °F)





## Actionneurs pneumatiques série PCD/PCS

Pour vannes à bille et à papillon jusqu'à 24 po

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Pour toutes les dimensions de vannes à bille et papillon
- Conception à quatre pistons et à pignon et crémaillère
- Interruption manuelle
- Compact, léger
- Indicateur de position
- Montage du solénoïde selon recommandation Namur
- Butées de fin de course réglables
- Embase de montage selon ISO 5211

### OPTIONS

- PCD : double action pneumatique pour ouvrir et fermer
- Ressort de rappel PCS pour un fonctionnement sécurisé
- Électrovannes
- Positionneurs
- Interrupteurs de fin de course auxiliaires
- Contrôle de la vitesse du cycle

### CARACTÉRISTIQUES

BOÎTIER : .....	Aluminium revêtu époxy
ARBRE DE SORTIE : .....	Plaques d'acier
PRESSION D'AIR MINIMALE : .....	80 lb/po <sup>2</sup> (551,6 kPa)
PRESSION D'AIR MAXIMALE : .....	120 lb/po <sup>2</sup> (827,4 kPa)
DURÉE DE CYCLE : .....	Généralement moins d'une seconde
RACCORDS PNEUMATIQUES : .....	1/4 po (6,35 mm) NPT

## Actionneurs électriques série EAU

Pour vannes à bille jusqu'à 2 po

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Moteur homologué UL/CSA
- Enceinte thermoplastique NEMA 4/4X
- Durée de cycle : 2,5 secondes pour 90°
- Train d'engrenages graissé à vie
- Frein d'actionneur
- Fonctionnement sur 90° ou 180°
- Unidirectionnel, non réversible
- Branchements sur bornier

- 120 V c.a. en standard
- Fin de déplacement par contact sec sur interrupteur de fin de course
- Protection thermique contre les surcharges
- Légers, compacts et bon marché

### OPTIONS

- Tensions optionnelles de 12, 24 ou 220 V c.a. et 12 ou 24 V c.c.

### CARACTÉRISTIQUES

BOÎTIER : .....	PP chargé de verre
FONCTIONNEMENT : .....	Unidirectionnel
DIMENSION DE CONDUITE : .....	1/2 po (12,7 mm)
CYCLE DE SERVICE : .....	25 %
DURÉES DE CYCLE : .....	2,5 secondes, rotation de 90°; 5 secondes, rotation de 180°
ENCEINTE : .....	NEMA 4/4X
TENSION : .....	120 V c.a.
<b>PROTECTION THERMIQUE CONTRE LES SURCHARGES, MOTEUR À FREIN MÉCANIQUE : .....</b>	
Homologué UL	
<b>INTERRUPTEURS DE FIN DE COURSE AUXILIAIRES : .....</b>	
un	



## Actionneurs électriques marche/arrêt série EPZ

Pour vannes à bille jusqu'à 2 po



**NOUVEAU**

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Idéaux pour les applications en espace restreint
- Disponibles en deux dimensions EPZ6 et EPZ15
- Conception avancée du train d'engrenages
- Conception de poids léger
- Capacité de contrôle marche/arrêt, marche par à-coups
- Forme de montage selon ISO 5211 F03/F05
- Prise d'entraînement femelle 8 points 14 mm
- Sans ressort de rappel
- Protection thermique du moteur classe F
- Homologué NEMA 4X/IP67
- Interruption manuelle avec fonctionnalité de consignation
- Outil d'interruption manuelle inclus
- Signal pilote pour les positions ouverte et fermée

### OPTIONS

- Souplesse de la tension d'alimentation – 24 V c.a., 120 V c.a. et 230 V c.a.

### CARACTÉRISTIQUES

FONCTIONNEMENT :	Inversion de sens
DIMENSION DE CONDUITE :	1/4 po (6,35 mm) avec presse-étoupe étanche précâblé avec 1 mètre de câble
CYCLE DE SERVICE :	(EPZ6 et 15) 30 % – 24 V, 120 V et 230 V marche/arrêt
DURÉES DE CYCLE :	17 secondes à 60 Hz et jusqu'à 20 secondes à 50 Hz, en fonction du modèle
ENCEINTE :	NEMA 4/4X/IP67
TENSIONS :	24 V c.a., 120 V c.a. et 230 V c.a.
PROTECTION THERMIQUE CONTRE LES SURCHARGES, INTERRUPTION DU FREIN MÉCANIQUE :	Interruption manuelle avec contacteur de sélection verrouillable
BOÎTIER :	Alliage d'aluminium revêtu électrostatiquement

## Actionneurs à commande proportionnelle et marche/arrêt série EPM

Pour vannes à bille et à papillon jusqu'à 24 po



\* Option interruption manuelle (EPM6 et au-dessus) – volant montré

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Conception modulaire
- Conception avancée du train d'engrenages
- Enregistrement de données et diagnostic (commande proportionnelle seulement)
- 4 interrupteurs de fin de course (dont 2 auxiliaires)
- Réchauffeur interne de faible puissance
- Enceinte NEMA 4/4X
- Indicateur de position
- Interruption manuelle sans embrayage
- Commande autoverrouillable
- Graissé à vie
- Protection thermique contre les surcharges
- Homologué CE et agréé CSA
- Embase de montage selon ISO 5211

### OPTIONS\*

- Positionneurs
- Souplesse de l'alimentation – 3 phases 2/230 V c.a., 380 V c.a. ou 460 V c.a.
- Moteurs à cycle de service étendu
- Potentiomètre de contre-réaction
- Poste de commande local

\* Non disponible sur tous les modèles

### CARACTÉRISTIQUES

FONCTIONNEMENT :	Inversion de sens
DIMENSION DE CONDUITE :	(EPM2, 3 et 4) deux raccords de conduite 1/2 po (12,7 mm) NPT chacun, (EPM6, 8, 11, 13, 22, 35 et 130), deux raccords de conduite 3/4 po (19,1 mm) NPT chacun
CYCLE DE SERVICE :	(EPM2) versions c.a. 25 %–50 % marche/arrêt; versions c.c. 75 % marche/arrêt (EPM3 et 4) versions a.c. 25 %–50 % marche/arrêt, 75 % avec moteurs à cycle de service étendu et 75 % commande proportionnelle; versions c.c. 75 % marche/arrêt et commande proportionnelle (EPM6, 8, 11, 13, 22, 35 et 130) versions c.a. 25 %–50 % marche/arrêt, 75 % avec moteurs à cycle de service étendu et 100 % commande proportionnelle gérée; versions c.c. 25 %–50 % marche/arrêt et 75 % commande proportionnelle
DURÉES DE CYCLE :	de 8 à 46 secondes, en fonction du modèle
ENCEINTE :	NEMA 4/4X
TENSIONS :	(EPM2) 12 V c.c., 24 V c.c., 120 V c.a. et 230 V c.a. (EPM3, 4, 6, 8, 11, 13, 22 et 35) 12 V c.a./c.c., 24 V c.a./c.c., 120 V c.a. et 230 V c.a. (EPM130) 24 V c.a./c.c., 120 V c.a. et 230 V c.a.
PROTECTION THERMIQUE CONTRE LES SURCHARGES, INTERRUPTION DU FREIN MÉCANIQUE :	Manuelle sans embrayage
BOÎTIER :	Aluminium revêtu par poudrage à sec

## Actionneurs à commande proportionnelle et marche/arrêt série EPS

Pour vannes à bille et à papillon jusqu'à 8 po



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Rappel à ressort en sens horaire ou antihoraire
- 4 interrupteurs de fin de course (dont 2 auxiliaires)
- Réchauffeur interne de faible puissance
- Enceinte NEMA 4/4X
- Indicateur de position
- Commande par pignon et crémaillère
- Graissé à vie
- Protection thermique contre les surcharges
- Agréé CSA
- Embase de montage selon ISO 5211

### OPTIONS\*

- Positionneurs
- Deux interrupteurs auxiliaires supplémentaires

- Interruption manuelle montrée
- Poste de commande local
- \* Non disponible sur tous les modèles

### CARACTÉRISTIQUES

FONCTIONNEMENT :	.....Inversion de sens
DIMENSION DE CONDUITE :	.....Deux raccords de conduite 3/4 po (19,1 mm) NPT chaque
CYCLE DE SERVICE :	.....(EPS5, 12 et 18) 50 % marche/arrêt et 25 % commande proportionnelle
DURÉES DE CYCLE :	.....Moteur 7 à 13 secondes, ressort 3 à 12 secondes, selon la tension
ENCEINTE :	.....NEMA 4/4X
TENSIONS :	.....(EPS5, 12 et 18) 24 V c.a./c.c., 120 V c.a. et 230 V c.a.
PROTECTION THERMIQUE CONTRE LES SURCHARGES, INTERRUPTION DU FREIN MÉCANIQUE :	.....Manuelle (optionnelle)
BOÎTIER :	.....Aluminium revêtu par poudrage à sec

## Actionneurs sans ressort de rappel à commande linéaire série EPL

Pour la plupart des vannes à membrane et tige montante jusqu'à 10 po



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Conception modulaire
- 4 forces de sortie différentes
- Réchauffeur interne de faible puissance
- Enceinte NEMA 4/4X
- Indicateur de position
- Interruption manuelle
- Commande autoverrouillable
- Graissé à vie
- Protection thermique contre les surcharges
- Agréé CSA
- Montage de capot universel
- Choix de tensions : 24 V c.a./c.c., 120 V c.a. et 230 V c.a.

### CARACTÉRISTIQUES

FONCTIONNEMENT :	.....Descente et montée
COURSE :	.....0,79 po – 3,94 po (20 mm - 100 mm), selon le modèle
DURÉE DE LA COURSE COMPLÈTE :	.....(EPL5 et 11) 0,6 mm/seconde (0,023 po/seconde), indépendamment de la tension (EPL22 et 44) 0,5 mm/seconde (0,019 po/seconde), indépendamment de la tension
ENCEINTE :	.....NEMA 4/4X
TENSIONS :	.....(EPL550, 1100, 2200 et 4400) 24 V c.a./c.c., 120 V c.a. et 230 V c.a.
INTERRUPTION DE LA PROTECTION DE SURCHARGE THERMIQUE :	.....Manuelle
BOÎTIER :	.....Aluminium revêtu par poudrage à sec

# Actionneurs à commande proportionnelle et marche/arrêt, avec ressort de rappel série EPD

Pour vannes à bille de 1/2 po à 6 po et à papillon jusqu'à 4 po (101,6 mm)



## OPTIONS\*

- Deux interrupteurs internes de fin de course non réglables
- Groupe d'interrupteurs monté extérieurement avec 2 interrupteurs supplémentaires réglables

- Enceinte EMT
- Volant d'interruption manuelle

\* Non disponible sur tous les modèles

## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Sans entretien
- Commande de vitesse réglable en service
- Contrôle du rappel à ressort réglable en service\*
- Autocommutation des alimentations
- Interruption par clé hexagonale et vis de montage
- Réchauffeur interne de faible puissance
- Enceinte NEMA 4
- Accouplement mécanique de l'arbre de commande par carré double de 12 mm
- Interruption manuelle
- Protection thermique contre les surcharges
- Homologué ATEX NEMA 4/IP66
- Choix de tensions : Les appareils peuvent fonctionner sur toutes tensions de 24 V c.a./V c.c. à 230 V c.a./V c.c.

## CARACTÉRISTIQUES

<b>FONCTIONNEMENT :</b> .....	Commande d'ouverture ou de fermeture/ressort en opposition (contrôles marche/arrêt EPD 2/3 et EPD 4/5), commande ouvert/fermé : ressort engagé sur perte de l'alimentation électrique (contrôle de marche/arrêt EPD 2/3 et EPD 4/5), commande proportionnelle (EPD 2/3 et EPD 4/5)
<b>CYCLE DE SERVICE :</b> .....	100 % – mode 14 s, 10 % – mode 3 s; un cycle alimenté/ressort par minute max. (EPD 2/3) 100 % – Tous modèles (EPD 4/5)
<b>TEMPS D'EXÉCUTION (ALIMENTÉ) :</b> .....	3/15/30/60/120 à 90°; commutable en service (EPD 2/3) 40/60/90/120/150 à 90°; commutable en service (EPD 4/5)
<b>TEMPS D'EXÉCUTION (RESSORT) :</b> .....	3 ou 10 Secondes à 90°; commutable en service (EPD 2/3) 20 secondes à 90°; fixe (EPD 4/5)
<b>MODE 3 SECONDES (RESSORT) :</b> .....	3–4 secondes à 90°; en fonction de la charge (EPD 2/3) S/O (EPD 4/5)
<b>ENCEINTE :</b> .....	NEMA 4/IP66
<b>INTERRUPTION DE LA PROTECTION THERMIQUE CONTRE LES SURCHARGES :</b> .....	Manuelle
<b>BOÎTIER :</b> .....	Aluminium moulé

## Poste de commande local

Les postes de commande locaux peuvent être utilisés avec les actionneurs des séries EPM, EPS et EPL, connectés par l'entrée EMT, et sont disponibles suivant quatre modèles différents pour répondre aux exigences d'applications spécifiques. Des configurations personnalisées sont disponibles (consulter l'usine).



## CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Plaque arrière entièrement accessible
- Porte avec verrou quart-de-tour
- Enceinte NEMA 4
- Diverses possibilités d'installation

- Sorties pour contrôle à distance
- Interrupteurs et voyants homologués NEMA 4X/IP66
- Peut être interfacé avec des applications monophasées et triphasées en 12 V c.a./c.c., 24 V c.a./c.c., 24 V c.c.

## OPTIONS\*

### Pour des applications ouverture/fermeture seulement

- LA – commande basique, interrupteur à distance/arrêt/local, interrupteur ouvert/arrêt/fermé, sans voyant (DEL) et sans bornier supplémentaire
- LB – interrupteur à distance/arrêt/local, interrupteur ouvert/arrêt/fermé, voyants (DEL) pour indication de la position ouverte ou fermée et sorties énergisées (tension de ligne) pour fin de course
- LC – interrupteur à distance/arrêt/local, interrupteur ouvert/arrêt/fermé, voyants (DEL) pour indication de la position ouverte ou fermée, sorties énergisées (tension de ligne) pour fin de course et sortie à contact sec pour l'état du contacteur de mode
- LD – interrupteur à distance/arrêt/local, interrupteur ouvert/arrêt/fermé, voyants (DEL) pour indication de la position ouverte ou fermée, sorties énergisées (tension de ligne) pour fin de course, sortie à contact sec pour l'état du contacteur de mode et plaque à bornes pour branchements d'interrupteurs auxiliaires

### Pour des applications à commande proportionnelle/modulée seulement

- LF – interrupteur à distance/arrêt/local, interrupteur ouvert/arrêt/fermé, voyants (DEL) pour indication de la position ouverte ou fermée, comprend des borniers pour le branchement de signaux de réaction, génère un signal de 4 ou 20 mA pour commander la position ouverte ou fermée de l'actionneur, sorties énergisées (tension de ligne) pour fin de course et sorties à contact sec pour l'état du contacteur de mode
- LG – interrupteur à distance/arrêt/local, interrupteur ouvert/arrêt/fermé, voyants (DEL) pour indication de la position ouverte ou fermée, comprend des borniers pour le branchement de signaux de réaction, génère un signal de 4 ou 20 mA pour commander la position ouverte ou fermée de l'actionneur, sorties énergisées (tension de ligne) pour fin de course, sorties à contact sec pour l'état du contacteur de mode et plaque à bornes pour branchements d'interrupteurs auxiliaires

\* Pour des applications personnalisées veuillez prendre contact avec l'usine

## Batterie de secours EBU

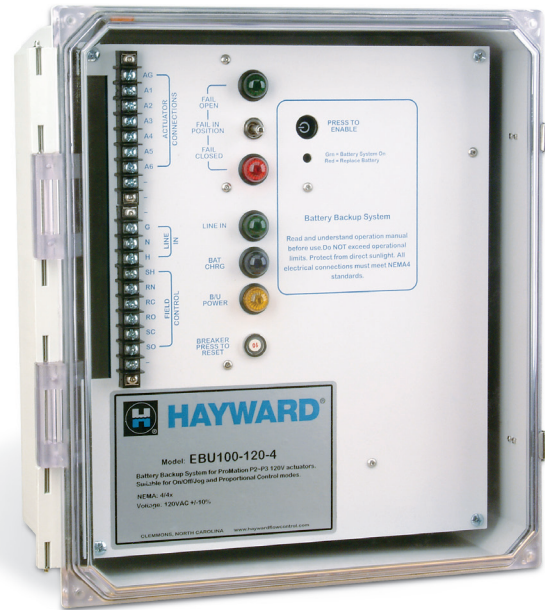
À utiliser avec les actionneurs électriques série EP

Les systèmes de batterie de secours EBU assurent un fonctionnement à sécurité intégrée pour les actionneurs des séries EPM, EPS et EPL, en utilisant des branchements à 2, 3 ou 4 fils\*, et acceptent les deux types de commandes marche/arrêt et proportionnelle.

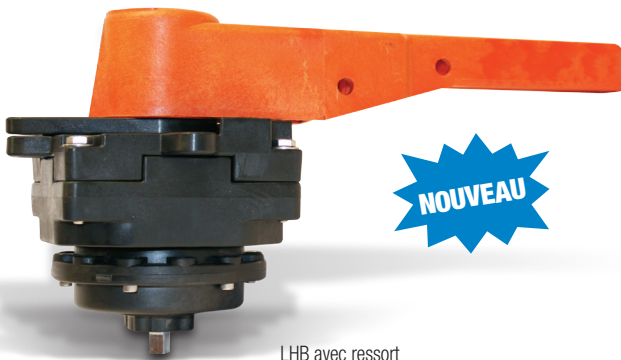
\* Du câblage supplémentaire sur place peut être nécessaire entre l'EBU et l'actionneur (consulter l'usine).

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Couvercle en polycarbonate transparent
- Enceinte NEMA 4/4X
- Direction de sécurité commutable en service
- Procure 500 % de la puissance nécessaire pour effectuer un cycle à pleine charge
- Peut être interfacé avec des systèmes de commande à 2, 3 ou 4 fils
- Recharge automatique de la batterie et voyant de charge
- Blocs de batteries sans entretien
- Sorties pour alarme à distance
- Enceinte stable aux UV pour des applications en extérieur
- Assure une isolation complète du signal lors du fonctionnement sans source d'énergie



LHB-1



LHB avec ressort de rappel (LHB-SR)



## Interrupteur de fin de course manuel série LHB

Pour vannes à bille jusqu'à 6 po et à papillon jusqu'à 8 po

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Dorénavant disponible avec un dispositif de veille automatique à ressort de rappel ou levier à main (LHB-SR)
- Surveillance à distance des services essentiels
- Se monte en rattrapage sur des vannes existantes
- Corps, couvercle et plaque robustes en PP chargé de verre
- Tige en acier inoxydable type 304 et joints en FPM
- S'adapte à toutes les vannes à bille Hayward® jusqu'à 6 po et aux vannes papillon jusqu'à 8 po

- Deux interrupteurs unipolaires bidirectionnels réglables de 10 A à 120 V c.a. (position ouvert/fermé)
- Orifice de conduite 1/2 po
- Borniers pour faciliter le câblage
- Formes de montage selon ISO5211, F05, F07 et F10

- NEMA 4X
- Interrupteurs homologués CSA
- Conception en instance de brevet

### OPTIONS

- Deux interrupteurs supplémentaires
- Potentiomètre disponible
- Poignées en option – levier ou poignée en té
- DEL pour indication de la position ouvert/fermé

### TABLE DE SÉLECTION

#### MODÈLE D'INTERRUPTEUR DE FIN DE COURSE MANUEL

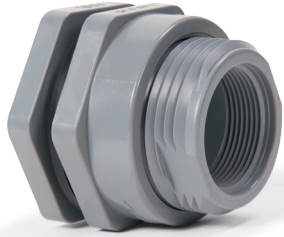
LHB-1/LHB-1-SR  
LHB-2/LHB-2-SR

#### DIMENSIONS/SÉRIES DES VANNES

1/2 po à 2 po/TB • 1-1/2 po à 4 po/BY  
2-1/2 po à 6 po/TB • 6 po à 8 po/BY

## Passe-cloisons série BFAS – bride standard

De 1/2 po à 4 po en PVC, en CPVC et en PP



De 1/2 po à 3 po  
en PVC/EPDM

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC, CPVC et PP
- Joint d'étanchéité en FPM ou EPDM
- Filetages à gauche
- Filetages trapézoïdaux contre le risque d'éclatement
- Corps hexagonal permettant l'installation par une personne seule
- Pression nominale de 150 lb/po<sup>2</sup> (1 034 kPa)

### OPTIONS

- Casse-vide
- Brides adaptées (pour réaliser des raccords à brides sur réservoirs)
- Tank-Tite™

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSION NOMINALE
1/2 po à 4 po (DN15 – DN100)	PVC	Emboîtement x filetage Filetage x filetage	FPM ou EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
	CPVC	Emboîtement x filetage		
	PP	Filetage x filetage		

## Passe-cloisons série BFA – bride standard

De 1/2 po à 6 po en PVC, en CPVC et en PP – Forme longue



PVC/EPDM

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC, CPVC et PP
- Conception extralongue pour parois de réservoir épaisses
- Filetages à gauche
- Pression nominale de 150 lb/po<sup>2</sup> (1 034 kPa)
- Joint d'étanchéité en FPM ou EPDM
- Corps hexagonal permettant l'installation par une personne seule
- Filetages trapézoïdaux complets

### OPTIONS

- Casse-vide
- Brides adaptées (pour réaliser des raccords à brides sur réservoirs)
- Tank-Tite™

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSION NOMINALE
1/2 po à 6 po (DN15 – DN150)	PVC	Emboîtement x emboîtement	FPM ou EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
	CPVC	Emboîtement x filetage Filetage x filetage		
	PP	Filetage x filetage		

## Passe-cloisons série BFA – bride surdimensionnée

De 1/2 po à 1 po en PVC, en CPVC et en PP – Forme longue



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC, CPVC et PP
- Base de bride surdimensionnée
- Conception extralongue pour parois de réservoir épaisses
- Filetages à gauche
- Pression nominale de 150 lb/po<sup>2</sup> (1 034 kPa)
- Joint d'étanchéité en FPM ou EPDM
- Corps hexagonal permettant l'installation par une personne seule
- Filetages trapézoïdaux complets

### OPTIONS

- Brides adaptées (pour réaliser des raccords à brides sur réservoirs)
- Tank-Tite™

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSION NOMINALE
1/2 po à 1 po (DN15 – DN25)	PVC	Emboîtement x emboîtement	FPM ou EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
	CPVC	Emboîtement x filetage Filetage x filetage		
	PP	Filetage x filetage		

## Raccord à compression Tank-Tite™ série CCP

De 1/2 po à 3 po en PVC



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Construction du corps supérieur et inférieur en PVC robuste
- Ressort ondulé en acier inoxydable 17.4 PH
- Pression nominale de 150 lb/po<sup>2</sup> (1 034 kPa)
- Adapté aux passe-cloisons Hayward® des séries BFAS/BFA
- Peut être utilisé avec tous les matériaux de passe-cloisons

### MATERIALS

- PVC conforme à « cell class 12454 » selon ASTM D1784
- Acier inoxydable 17.4 PH

**TANK TITE™**

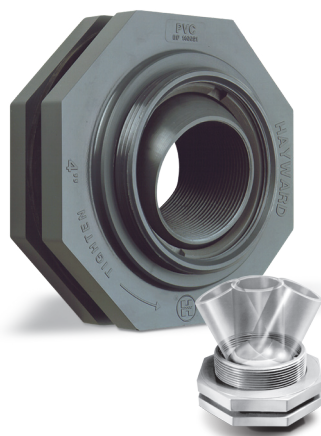
Le Tank-Tite est un raccord à compression breveté révolutionnaire qui élimine le besoin de resserrer les passe-cloisons à garniture d'étanchéité! Le Tank-Tite exerce une charge constante sur le joint d'étanchéité du passe-cloison pour surmonter et compenser l'expansion/contraction de l'épaisseur de la paroi d'un réservoir en fonction des changements de température et/ou de pression à l'intérieur de celui-ci. Le Tank-Tite imprime aussi en même temps une charge constante sur l'écrou du passe-cloison qui réduit la possibilité de desserrage de l'écrou due aux vibrations internes du système.

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	RESSORT	PRESSION NOMINALE
1/2 po à 3 po (DN15 - DN80)	PVC	17.4 PH SSSL	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Passe-cloisons à rotule série SF

De 1 po, 2 po et 3 po en PVC



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC
- Facilite le raccordement de la tuyauterie sur les réservoirs bombés
- Raccordement à rotule compensant les parois incurvées de réservoirs
- Permet le raccordement de tuyaux droits jusqu'à un décalage angulaire de 27°
- Joint de rotule en PTFE
- Joint d'étanchéité en FPM ou EPDM

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSION NOMINALE
1 po, 2 po et 3 po (DN25, DN50 et DN80)	PVC	Filetage x filetage	FPM ou EPDM	75 lb/po <sup>2</sup> (517,1 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Vannes de purge d'air série AR

Corps en PVC 3/4 po avec bille en PP



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Corps PVC avec bille en PP
- Mise à l'air libre fiable de réservoir
- Évite le débordement du réservoir
- Conception comprenant une bille creuse flottante
- Se ferme à 0 lb/po<sup>2</sup> (0 kPa)
- Joints en FPM ou EPDM
- Tamis standard

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSION NOMINALE
3/4 po (DN20)	Corps PVC avec bille en PP	À emboîtement et filetés	FPM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Reniflards série VB

3/4 po en PVC



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Corps en PVC
- Mise à l'air libre fiable de réservoirs et tuyauteries
- Conception perfectionnée pour une purge rapide
- Installation facile
- Compacte
- Sans pièces métalliques pouvant coller ou coincer
- Membrane en FPM
- Utiliser avec les passe-cloisons des séries BFAS/BFA pour ventiler les réservoirs (pour raccords de 1-1/2 po seulement)

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	JOINTS	PRESSION NOMINALE
3/4 po* (DN20)	PVC	FPM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

\* Raccordement NPT

## Brides prêtes à monter série BVX

De 1 po à 4 po en PVC, en CPVC et en PP chargé de verre



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC, CPVC et PP chargé de verre
- Construction d'une seule pièce
- Mamelon moulé intégré
- Élimine le besoin d'un joint d'étanchéité fabriqué spécialement – prévenant un passage possible de fuite
- Conversion facile de vannes à emboîtement vers des vannes à brides
- Positionnement des boulons conforme à ANSI Class 150

### OPTIONS

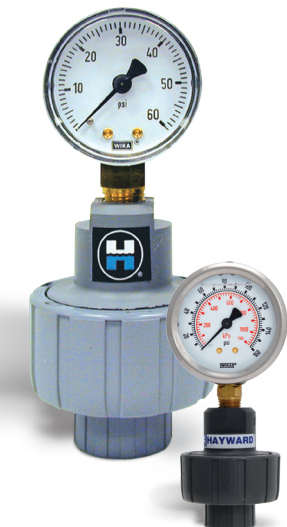
- Fileté vers bridé

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	PRESSION NOMINALE
1 po à 4 po (DN25 – DN100)	PVC ou CPVC	Bout uni x bride	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
	PP chargé de verre	Fileté x bride	

## Protections de manomètre série GG

1/4 po x 1/4 po en PVC, en CPVC et en PP,  
1/4 po x 1/2 po en PVC, en CPVC et en PVDF



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC, CPVC, PP et PVDF
- Raccordements filetés NPT
- Membrane en FPM
- Entièrement en thermoplastique, sans rouille ni corrosion
- Sans fixation métallique
- Robuste, gabarit réduit, compact
- Fonctionne dans toutes les positions
- Protection de manomètre de grande dimension disponible

### OPTIONS

- Manomètre de 0 à 30 lb/po<sup>2</sup> (0 à 206,8 kPa)
- Manomètre de 0 à 60 lb/po<sup>2</sup> (0 à 413,7 kPa)
- Manomètre de 0 à 160 lb/po<sup>2</sup> (0 à 1 103 kPa)
- Manomètre de 0 à 160 lb/po<sup>2</sup> (0 à 1 103 kPa) en acier inox et rempli de liquide amortissant

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSION NOMINALE
1/4 po x 1/4 po (DN8 – DN8)	PVC, CPVC ou PP	Filetés	FPM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
1/4 po x 1/2 po (DN8 – DN15)				





PVC et CPVC

## Crépine à panier simple série SB

De 1/2 po à 4 po en PVC, en CPVC, en PP chargé de verre et en Eastar®

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC, CPVC, PP chargé de verre et Eastar®
- Raccord union
- Couvercle ergonomique amovible manuellement
- Raccordements en ligne ou en boucle
- Filetages de couvercle extérieur
- Bases de montage plates intégrées
- Paniers standards en PVC ou CPVC
- Homologué NSF/ANSI 61

### OPTIONS

- Paniers perforés en acier inoxydable, Monel®, Hastelloy® et titane
- Manomètre et manométrique de pression différentielle
- Paniers disponibles avec des revêtements perforés ou maillés

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS*	JOINTS	PRESSION NOMINALE
1/2 po à 4 po (DN15 – DN100)	PVC ou CPVC	À emboîtement, filetés ou à brides	FPM ou EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
	Eastar®*			100 lb/po <sup>2</sup> (689,5 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
	PP chargé de verre	Filetés ou à brides		150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

\* Les embouts de raccordement et les écrous d'assemblage sont en PVC

## Crépine à panier simple série SB

De 6 po à 8 po en PVC et en CPVC

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PPVC et CPVC
- Couvercle ergonomique amovible manuellement
- Raccordements en ligne ou en boucle
- Filetages de couvercle extérieur
- Bases de montage plates intégrées
- Paniers standards en PVC ou CPVC

### OPTIONS

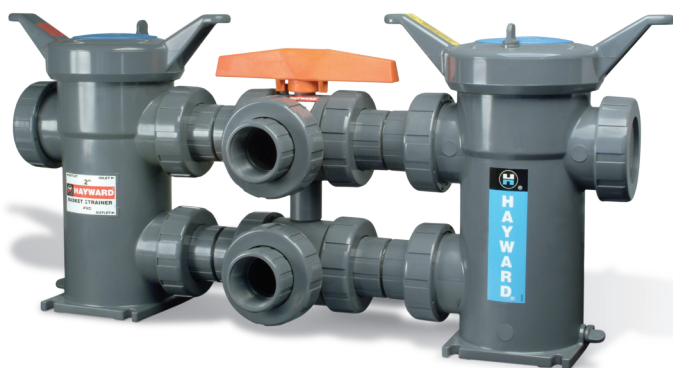
- Paniers perforés en acier inoxydable, Monel®, Hastelloy® et titane
- Manomètre et manométrique de pression différentielle
- Paniers disponibles avec des revêtements perforés ou maillés

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSION NOMINALE
6 po à 8 po (DN150 – DN200)	PVC ou CPVC	À brides	FPM ou EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc



PVC et CPVC



## Crépines à panier double série DB

De 1/2 po à 4 po en PVC, en CPVC et en Eastar®

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC, CPVC et Eastar®
- Couverture ergonomique amovible manuellement
- Écoulement ininterrompu
- Sans arrêt du système pour nettoyage du panier
- Tuyauterie en ligne ou en boucle
- Bases de montage plates intégrées
- Filetages de couvercle extérieur
- Événements sur couvercles amovibles manuellement
- Purges sur corps amovibles manuellement
- Couvercles à ouverture sans débordement

### OPTIONS

- Paniers perforés en acier inoxydable, Monel®, Hastelloy® et titane
- Manomètre et manométrique de pression différentielle
- Automatisation par vanne pneumatique ou électrique

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSION NOMINALE
1/2 po à 4 po (DN15 – DN100)	PVC ou CPVC	À emboîtement, filetés ou à brides	FPM ou EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
	Eastar®*			100 lb/po <sup>2</sup> (689,5 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

\* Les embouts de raccordement et les écrous d'assemblage sont en PVC

## Crépines à panier double série DB

De 6 po à 8 po en PVC et en CPVC

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC et CPVC
- Couverture ergonomique amovible manuellement
- Écoulement ininterrompu
- Sans arrêt du système pour nettoyage du panier
- Tuyauterie en ligne ou en boucle
- Bases de montage plates intégrées
- Filetages de couvercle extérieur
- Événements sur couvercles amovibles manuellement
- Purges sur corps amovibles manuellement
- Couvercles à ouverture sans débordement

### OPTIONS

- Paniers perforés en acier inoxydable, Monel®, Hastelloy® et titane
- Manomètre et manométrique de pression différentielle
- Automatisation par vanne pneumatique ou électrique



### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSION NOMINALE
6 po – 8 po (DN150 – DN200)	PVC ou CPVC	À brides	FPM ou EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc



## Crépines à panier en FRP série SBN

De 2 po à 14 po, résine isophthalique ou vinylester renforcée fibre de verre

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Corps et couvercle de crépine en FRP
- Hublot d'observation en acrylique
- Version 30 lb/po<sup>2</sup> ou 65 lb/po<sup>2</sup> (206,8 kPa ou 448,2 kPa)
- Tuyauterie en ligne
- Indication positive de l'écoulement
- Éléments de fixation articulés en acier inoxydable
- Joints EPDM de qualité alimentaire
- Embouts à brides
- Événement sur couvercle amovible manuellement

- Paniers en acier inoxydable d'épaisseur n° 16 avec un minimum de surface ouverte de 4 à 1
- Homologué NSF/ANSI 50

### OPTIONS

- Paniers perforés en acier inoxydable, Monel®, Hastelloy® et titane
- Haute température
- Assemblage double

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSION NOMINALE
2 po à 14 po (DN50 – DN350)	FRP	À brides	EPDM qualité alimentaire	30 lb/po <sup>2</sup> ou 65 lb/po <sup>2</sup> (206,8 kPa ou 448,2 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc

## Crépines en Y série YS

1/2 po, 3/4 po, 1 po, 1-1/2 po et 2 po en PVC, en CPVC et en PVC transparent, 1-1/4 po en PVC et en PVC transparent, 2-1/2 po en PVC et 3 po à 4 po en PVC et en CPVC

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PVC, CPVC et PVC transparent
- Installation horizontale ou verticale
- Joints toriques en FPM
- Coefficient de surface ouverte 2:1
- Couvercle hexagonal pour un accès facile au tamis

- Le tamis standard est doté d'une perforation de 1/32 po

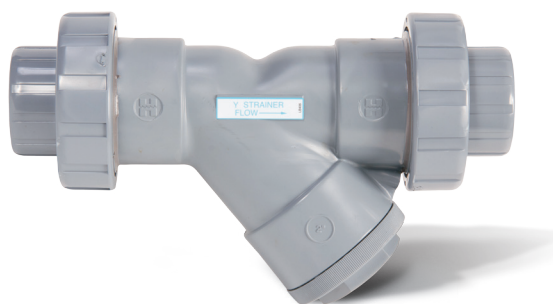
### OPTIONS

- Nombreuses tailles de tamis en acier inoxydable perforé ou maillé disponibles
- Raccordement union



### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	PRESSION NOMINALE
1/2 po à 1 po (DN15 – DN25)	PVC, CPVC ou PVC transparent	À emboîtement, filetés ou à raccords union	FPM et EPDM	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
1-1/4 po (DN32)	PVC et PVC transparent			
1-1/2 po (DN40)	PVC, CPVC ou PVC transparent			
2 po (DN50)	PVC	À emboîtement, filetés, à brides ou à raccords union		
2-1/2 po (DN63)	PVC			
3 po à 4 po (DN80 – DN100)	PVC et CPVC			





## Filtres simples à sac série FLV

Longueurs simple et double

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PP chargé de verre couleur platine
- Construction monobloc moulée par injection
- Couvercle ergonomique démontable manuellement avec dôme antidébordement
- Vanne de mise à l'air libre sur couvercle
- Configuration en ligne ou en boucle
- Orifice de purge au bas
- Embase de montage intégrée

### OPTIONS

- Manomètre de mise à l'air libre avec protection
- Manomètre et manométrique de pression différentielle
- Joints toriques en EPDM

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	DIMENSIONS DE TUYAUTERIE	JOINTS	DÉBIT	PRESSIION NOMINALE
Longueur simple 7 po x 16 po (177,8 mm x 406,4 mm)	PP chargé de verre	PP chargé de verre (filetés et à brides), PVC (à emboîtement et à brides) ou CPVC (à emboîtement et à brides)	1-1/4 po à 2 po	FPM ou EPDM	100 gal/min (378,5 l/min)	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
Longueur double 7 po x 32 po (177,8 mm x 812,8 mm)			2 po à 4 po		150 gal/min (567,8 l/min)	

## Filtres doubles à sacs série FLV

Longueurs simple et double

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PP chargé de verre couleur platine
- Construction monobloc moulée par injection
- Couvercle ergonomique, démontable manuellement avec dôme antidébordement
- Vanne de mise à l'air libre intégrée au couvercle
- Embouts à raccords union, à emboîtement, filetés ou à brides

- Configurations d'écoulement en ligne ou en boucle
- Orifice de purge au bas
- Embase de montage intégrée

### OPTIONS

- Manomètre de mise à l'air libre avec protection
- Manomètre et manométrique de pression différentielle
- Joints toriques en EPDM

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	DIMENSIONS DE TUYAUTERIE	JOINTS	DÉBIT	PRESSIION NOMINALE
Longueur simple 7 po x 16 po (177,8 mm x 406,4 mm)	PP chargé de verre	CPVC (à emboîtement, filetés ou à brides)	2 po	FPM ou EPDM	100 gal/min (378,5 l/min)	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
Longueur double 7 po x 32 po (177,8 mm x 812,8 mm)			2 po à 4 po		150 gal/min (567,8 l/min)	





## Filtres simples à sac série FLT

PVC et CPVC

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Longueurs simple et double
- Couvercle amovible manuellement
- Écoulement en ligne ou en boucle
- Embase de montage intégrée
- Vanne de mise à l'air libre sur couvercle

### OPTIONS

- Manomètre de mise à l'air libre avec protection
- Manomètre et manométrique de pression différentielle
- Embouts à brides

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	DÉBIT	PRESSION NOMINALE
Longueur simple 7 po x 16 po (177,8 mm x 406,4 mm)	PVC ou CPVC	À emboîtement, filetés ou à brides	FPM ou EPDM	50 gal/min (189,3 l/min)	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
Longueur double 7 po x 32 po (177,8 mm x 812,8 mm)				100 gal/min (378,5 l/min)	

## Filtres doubles à sacs série FLT

PVC et CPVC

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Longueurs simple et double
- Couvercle amovible manuellement
- Écoulement en ligne ou en boucle
- Embase de montage intégrée
- Vanne de mise à l'air libre sur couvercle

### OPTIONS

- Manomètre de mise à l'air libre avec protection
- Manomètre et manométrique de pression différentielle
- Embouts à brides

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	JOINTS	DÉBIT	PRESSION NOMINALE
Longueur simple 7 po x 16 po (177,8 mm x 406,4 mm)	PVC ou CPVC	À emboîtement, filetés ou à brides	FPM ou EPDM	50 gal/min (189,3 l/min)	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
Longueur double 7 po x 32 po (177,8 mm x 812,8 mm)				100 gal/min (378,5 l/min)	



## Factres à cartouche série CFLV

Longueurs simple et double

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PP chargé de verre couleur platine
- Construction monobloc moulée par injection
- Couvercle ergonomique démontable manuellement avec dôme antidéborderment
- Vanne de mise à l'air libre sur couvercle
- Configuration en ligne ou en boucle
- Orifice de purge au bas
- Embase de montage intégrée

### OPTIONS

- Manomètre de mise à l'air libre avec protection
- Manomètre et manocontact de pression différentielle
- Joints toriques en EPDM
- Adaptateurs de cartouches – table à droite



### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	EMBOUTS	DIMENSIONS DE TUYAUTERIE	JOINTS	DÉBIT	PRESSIION NOMINALE
Longueur simple 7 po x 16 po (177,8 mm x 406,4 mm)	PP chargé verre	PP chargé de verre (filetés et à brides), PVC (à emboîtement et à brides) ou CPVC (à emboîtement et à brides)	2 po	FPM ou EPDM	100 gal/min (378,5 l/min)	150 lb/po <sup>2</sup> (1 034 kPa) à 70 °F (21,1 °C) sans choc
Longueur double 7 po x 32 po (177,8 mm x 812,8 mm)			2 po à 4 po		150 gal/min (567,8 l/min)	

### TABLE DE SÉLECTION DE L'ADAPTATEUR DE CARTOUCHE

TYPE DE CARTOUCHE	DISPONIBLE OUI/NON	
	CFLV LONGUEUR SIMPLE	CFLV LONGUEUR DOUBLE
2-1/2 po – 2-3/4 po DOE/222XCap/222XFin	Oui	Oui
4-1/2 po DOE/222XCap/222XFin	Oui	Oui
Hayward 7 po x 16 po DOE	Oui	Non
Hayward 7 po x 16 po DOE (double empilage)	Non	Oui
Hayward 7 po x 30 po	Non	Oui
7-3/4 po DOE	Oui	Oui

Veillez consulter Hayward® pour les cartouches disponibles.

## Sacs de filtres industriels

Feutre aiguilleté PP, feutre aiguilleté polyester, maille PP ou nylon, filtration nominale de 1 à 800 microns

L'efficacité de votre processus de filtration dépend de vos sacs de filtration. Ne la compromettez pas en acquérant un filtre autre qu'un filtre de qualité et de précision Hayward offrant la garantie de s'adapter exactement à votre cuve de filtration Hayward.

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Bague d'étanchéité en thermoplastique
- Bride d'étanchéité en thermoplastique
- Fabrication avec de robustes coutures ou soudée
- Sans silicone

### OPTIONS

- Sacs de filtration personnalisés pour la plupart des applications

### TABLE DE SÉLECTION

DIMENSIONS	MATÉRIAUX	FABRICATION	MATÉRIAU DE JOINT/TYPE	MICROMÈTRES NOMINAUX	TEMPÉRATURES NOMINALES
7 po x 16 po à 90 gal/min (340,7 l/min) ou 7 po x 32 po à 180 gal/min (681,4 l/min)	Feutre PP aiguilleté	Cousue	BAGUE PP	1, 5, 10, 25, 50, 100, 200	93,3 °C (200 °F)
		Soudée	BRIDE PP		
	Feutre polyester aiguilleté	Cousue	BAGUE PP	150, 400, 600, 800	148,9 °C (300 °F)
		Soudée	BRIDE PP		
	Maille PP	Cousue	BAGUE PP		93,3 °C (200 °F)
	Maille nylon	Cousue	BAGUE PP		162,8 °C (325 °F)

**NOUVEAU**



## Pompes verticales immergeables sans joint série T

1/3, 1/2, 3/4, 1 et 1-1/2 CV

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- CPVC, PP chargé de verre et PVDF
- Arbre moteur unique en acier 303 SS non accouplé
- Joint d'arbre exclusif en PTFE, en instance de brevet
- Manchon d'arbre allongé
- Arbre monobloc plein et stable
- Point d'étanchéité loin du trou d'évacuation
- Moins de vibration
- Fonctionnement régulier

### OPTIONS

- Tamis d'entrée optionnel
- Filtration interne de réservoir
- Variations de dimensions de roue à aubes
- Moteurs antidéflagrants
- Moteurs étanches
- Moteurs 575 V

### CARACTÉRISTIQUES

<b>POMPE :</b> .....	Fabrication en CPVC, PP chargé verre ou PVDF
<b>RACCORDEMENTS DE TUYAUX :</b> .....	Filetés NPT
<b>ARBRE MOTEUR :</b> .....	Acier inox 303
<b>JOINT D'ARBRE :</b> .....	Joint d'arbre en PTFE, en instance de brevet
<b>PERFORMANCE :</b> .....	Débits de 5 à 80 gal/min (18,9 l/min à 302,8 l/min) avec des hauteurs d'eau jusqu'à 45 pi (13,7 m)
<b>MOTEURS :</b> .....	Moteurs monophasés ou triphasés
<b>MODÈLES AVEC PUISSANCE NOMINALE :</b> ...	T2 1/3 CV, T4 1/2 CV, T5 3/4 CV, T6 1 CV, T7 1 CV et T8 1-1/2 CV

## Pompes verticales immergeables sans joint série S

1/15, 1/3, 1/2, 3/4, 1, 1-1/2, 3 et 5 CV

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Conception robuste pour service continu
- Conception sans joint

### OPTIONS

- Tamis d'entrée optionnel et arbre allongé
- Filtration interne de réservoir
- Tamis d'entrée en CPVC
- Arbres allongés
- Variations de dimensions de roue à aubes
- Moteurs antidéflagrants
- Moteurs étanches
- Moteurs 575 V
- Joints toriques en EPDM
- Cordon électrique de type S-J

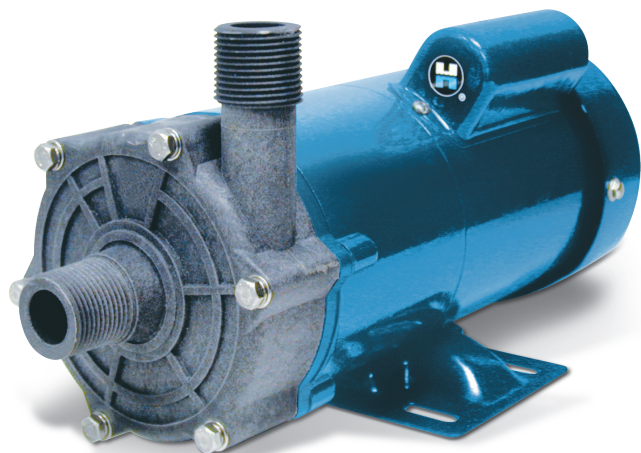
### CARACTÉRISTIQUES

<b>POMPE :</b> .....	CPVC (1/15 – 5 CV), PP naturel (1/15 CV), PP chargé de verre (1/3 – 1-1/2 CV) et PVDF (1/15 – 1-1/2 CV)
<b>RACCORDEMENTS DE TUYAUX :</b> .....	Filetés NPT
<b>BARRIÈRE ANTIÉMANATION :</b> .....	PTFE, protège le moteur et les paliers des dommages dus à la corrosion
<b>JOINTS TORIQUES :</b> .....	FPM
<b>PERFORMANCE :</b> .....	Débits de 5 à 130 gal/min (18,9 l/min à 492,1 l/min) avec une hauteur d'eau allant jusqu'à 115 pi (35 m)
<b>MOTEURS :</b> .....	Moteurs monophasés ou triphasés; puissances nominales de 1/15, 1/3, 1/2, 3/4, 1, 1-1/2, 3 et 5 CV
<b>MODÈLES AVEC PUISSANCE NOMINALE :</b> ...	S1 1/15, S2 1/3, S4 1/2, S5 3/4, S6 3/4, SS7 1, S8 1-1/2, S12 3 et S16 5 CV



## Pompes à entraînement magnétique série R

1/3, 1/2, 3/4, 1, 1-1/2, 2, 3 et 5 CV



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- PP chargé de verre et ETFE renforcé carbone
- Fonctionnement à frottement réduit
- Entretien facile, sans outils spéciaux
- Conception sans joint

### OPTIONS

- Bagues en carbone
- Bagues en céramique
- Joints toriques en EPDM
- Moteurs 575 V
- Moteurs antidéflagrants
- Moteurs étanches

### CARACTÉRISTIQUES

POMPE :	Fabrication en PP chargé de verre ou ETFE
RACCORDEMENTS DE TUYAUX :	Filetés NPT ou à brides ANSI 150#
ARBRE :	Grand diamètre, céramique avec PTFE, bague de roue à aubes
PERFORMANCE :	Débites de 5 à 140 gal/min (18,9 l/min à 530 l/min) avec une hauteur d'eau allant jusqu'à 141 pi (43 m)
MOTEURS :	Moteurs monophasés ou triphasés; puissances nominales de 1/3, 1/2, 3/4, 1, 1-1/2, 2, 3, ou 5 CV; 115/230 V c.a. ou 208-230/460 V c.a., 50/60 Hz
MODÈLES AVEC PUISSANCE NOMINALE :	RC03 1/3, RX05 1/2, RX07 3/4, RX10 1, RX15 1-1/2, RX20 2, RX30 3, RX50 5 CV

## Pompes verticales immergeables sans joint série D

1/8 CV

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- CPVC, PP naturel et PVDF
- Sans joint susceptible de fuir ou à remplacer
- Barrière antiémulsion en PTFE
- Élastomères FPM
- Tamis d'entrée optionnel

### OPTIONS

- Filtration interne de réservoir
- Tamis d'entrée
- Élastomères EPDM
- Variations de dimensions de roue à aubes
- Moteurs antidéflagrants
- Moteurs étanches
- Moteurs 575 V
- Cordon électrique de type S-J

### CARACTÉRISTIQUES

POMPE :	Fabrication en CPVC, PP ou PVDF
RACCORDEMENTS DE TUYAUX :	Filetés
JOINTS TORIQUES :	FPM
DÉBITS :	de 2 à 17 gal/min (7,6 l/min à 64,3 l/min) avec une hauteur d'eau allant jusqu'à 18 pi (5,5 m)
MOTEURS :	Moteur monophasé; 1/8 CV; 115/230 V c.a., 50/60 Hz





## Pompes centrifuges série C

1/3, 1 et 1-1/2 CV



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Conception robuste répondant aux exigences d'un service continu
- Sans partie métallique en contact avec le fluide traité
- Joints en carbone/céramique
- Élastomères FPM

### OPTIONS

- Variations de dimensions de roue à aubes
- Joints en PTFE/céramique
- Joints en Carpenter 20/PTFE
- Élastomères EPDM
- Sans joint au contact du fluide
- Moteurs 575 V
- Moteurs étanches

### CARACTÉRISTIQUES

POMPE : .....	Fabrication en CPVC, PP chargé verre ou PVDF
RACCORDEMENTS DE TUYAUX : .....	Filetés
ARBRE : .....	Acier inoxydable avec manchon non métallique
JOINT : .....	John Crane externe type 21 ou à faces jointes égales carbone/céramique avec accessoires en acier inoxydable et en élastomères FPM
PERFORMANCE : .....	Débits de 5 à 83 gal/min (18,9 l/min à 314,2 l/min) avec des hauteurs d'eau jusqu'à 70 pi (21 m)
MOTEURS : .....	Moteurs monophasés ou triphasés; puissances nominales de 1/3, 1, et 1-1/2 CV; 115/230 V c.a. ou 208-230/460 V c.a.
MODÈLES AVEC PUISSANCE NOMINALE : ...	C5 1/3, C7 1 et C8 1-1/2 CV

## Systemes de filtration interne de réservoir

Compatibles avec les pompes immergeables séries D et S

Ces systèmes de filtration très efficaces sont compatibles avec les pompes immergeables des séries D et S.

### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

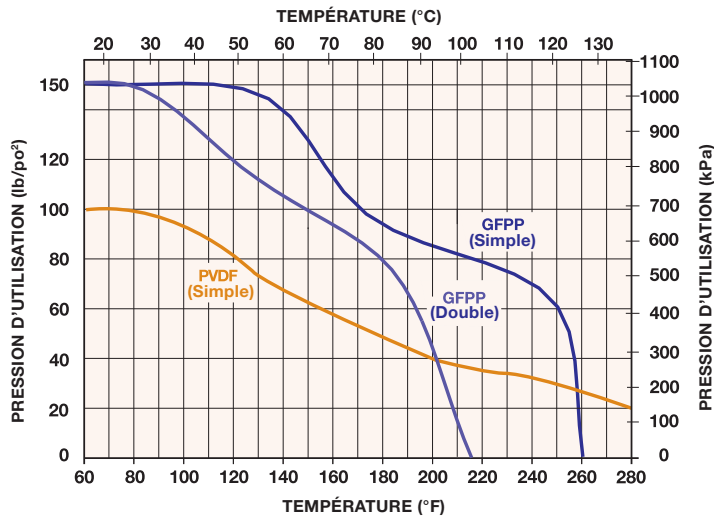
- Fabrication en CPVC résistant à la corrosion
- Compact et facile à installer
- Pompe sans palier ni joint
- Changement de filtre rapide
- Le modèle 1/15 CV dispose d'un cordon d'alimentation intégré

### OPTIONS

- Filtre double



# Température/pression de fonctionnement pour les enceintes de filtres à sac et à cartouche



## DIMENSIONS DE PANIER DISPONIBLES POUR LES PANIERS DE CRÉPINE EN PLASTIQUE SIMPLES OU DOUBLES DE HAYWARD

Facteurs de correction de la perte de charge pour les différentes tailles de tamis de panier

Taille comparative des particules

PLASTIQUE		ACIER INOXYDABLE		ACIER INOXYDABLE		MAILLE	POUCES	MICRONS	MAILLE	POUCES	MICRONS	MAILLE	POUCES	MICRONS
PERFORATION	FACTEUR DE CORRECTION	PERFORATION	FACTEUR DE CORRECTION	MAILLE	FACTEUR DE CORRECTION									
1/32 po	1,05	1/32 po	0,82	20	0,79	3 250	0,0002	6	130	0,0043	110	24	0,028	718
1/16 po	1,00	3/64 po	0,63	40	1,01	1 600	0,0005	14	120	0,0046	118	20	0,034	872
1/8 po	0,58	1/16 po	0,74	60	1,20	750	0,0010	25	110	0,0051	131	18	0,039	1 000
3/16 po	0,46	5/64 po	0,50	80	1,16	325	0,0016	40	100	0,0055	149	16	0,045	1 154
		7/64 po	0,51	100	1,20	250	0,0024	62	90	0,0061	156	14	0,051	1 308
		1/8 po	0,58	200	1,09	200	0,0029	74	80	0,0070	179	12	0,060	1 538
		5/32 po	0,37	325	1,22	180	0,0033	85	70	0,0078	200	10	0,075	1 923
		3/16 po	0,46			170	0,0035	90	60	0,0092	238	8	0,097	2 488
		1/4 po	0,58			160	0,0038	97	50	0,0117	300	6	0,132	3 385
		3/8 po	0,45			150	0,0041	100	40	0,015	385	5	0,159	4 077
		1/2 po	0,48			140	0,0042	108	30	0,020	513	4	0,203	5 205

Remarque : Pour calculer la perte de charge de réceptacles utilisant d'autres paniers que ceux perforés à 1/16 po, calculer d'abord la perte de charge en utilisant le Cv figurant dans la liste, puis multiplier le résultat par le facteur de correction adéquat de la table des Facteurs de correction ci-dessus.

## Calcul de la perte de charge en utilisant le facteur Cv

### FORMULE DE CALCUL DE LA PERTE DE CHARGE

$$\Delta P = \left[ \frac{Q}{C_v} \right]^2$$

$\Delta P$  = Perte de charge

$Q$  = Débit en gal/min

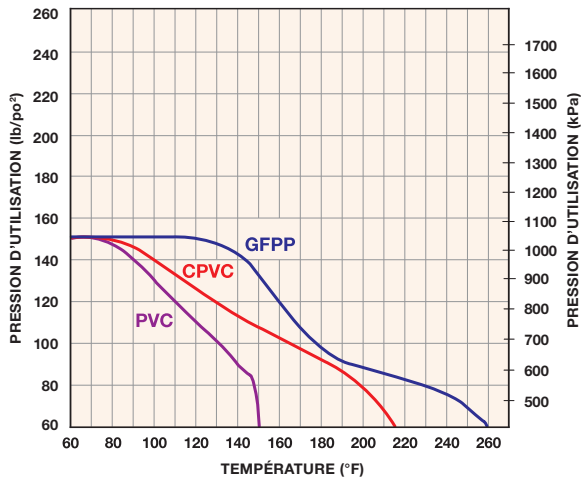
$C_v$  = Coefficient de débit

La perte de charge au travers d'une vanne ou d'un filtre peut être calculée en utilisant le débit du système et le facteur Cv pour cette vanne ou filtre. Par exemple, une vanne de 1 po avec un facteur Cv de 8 aura une perte de charge de 4 lb/psf (27,6 kPa) dans un système ayant un débit de 16 gal/min:  $(16 \div 8)^2 = 4$

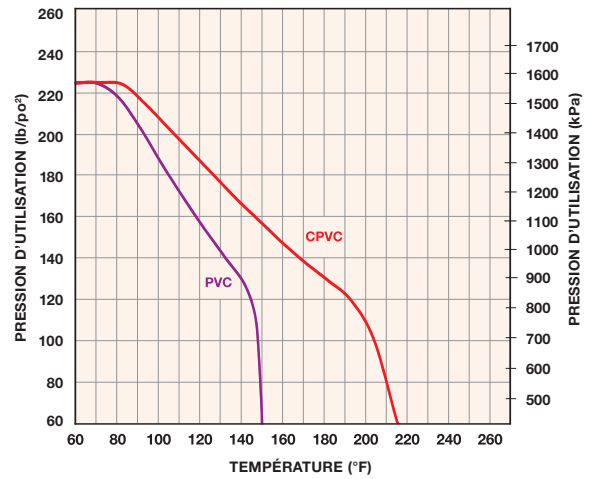
Remarques :

1. Les chiffres de pression (sans choc) de travail sont les chiffres maximaux recommandés pour la pression indiquée.
2. Pour les produits Hayward®, il est recommandé de ne pas laisser baisser la température du fluide traité en dessous de 34 °F (1 °C).

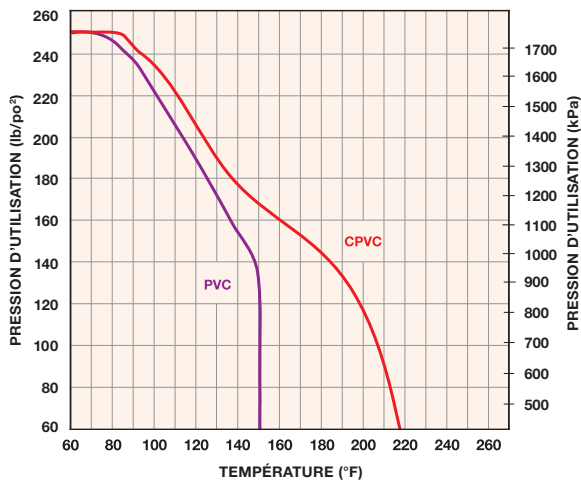
## Température/pression d'utilisation pour les produits de pression nominale de 150 lb/po<sup>2</sup> (1 034 kPa) (À L'EXCEPTION DES ENCEINTES DE FILTRE)



## Température/pression d'utilisation pour les produits de pression nominale de 235 lb/po<sup>2</sup> (1 620 kPa)



## Température/pression d'utilisation pour les produits de pression nominale de 250 lb/po<sup>2</sup> (1 723 kPa)



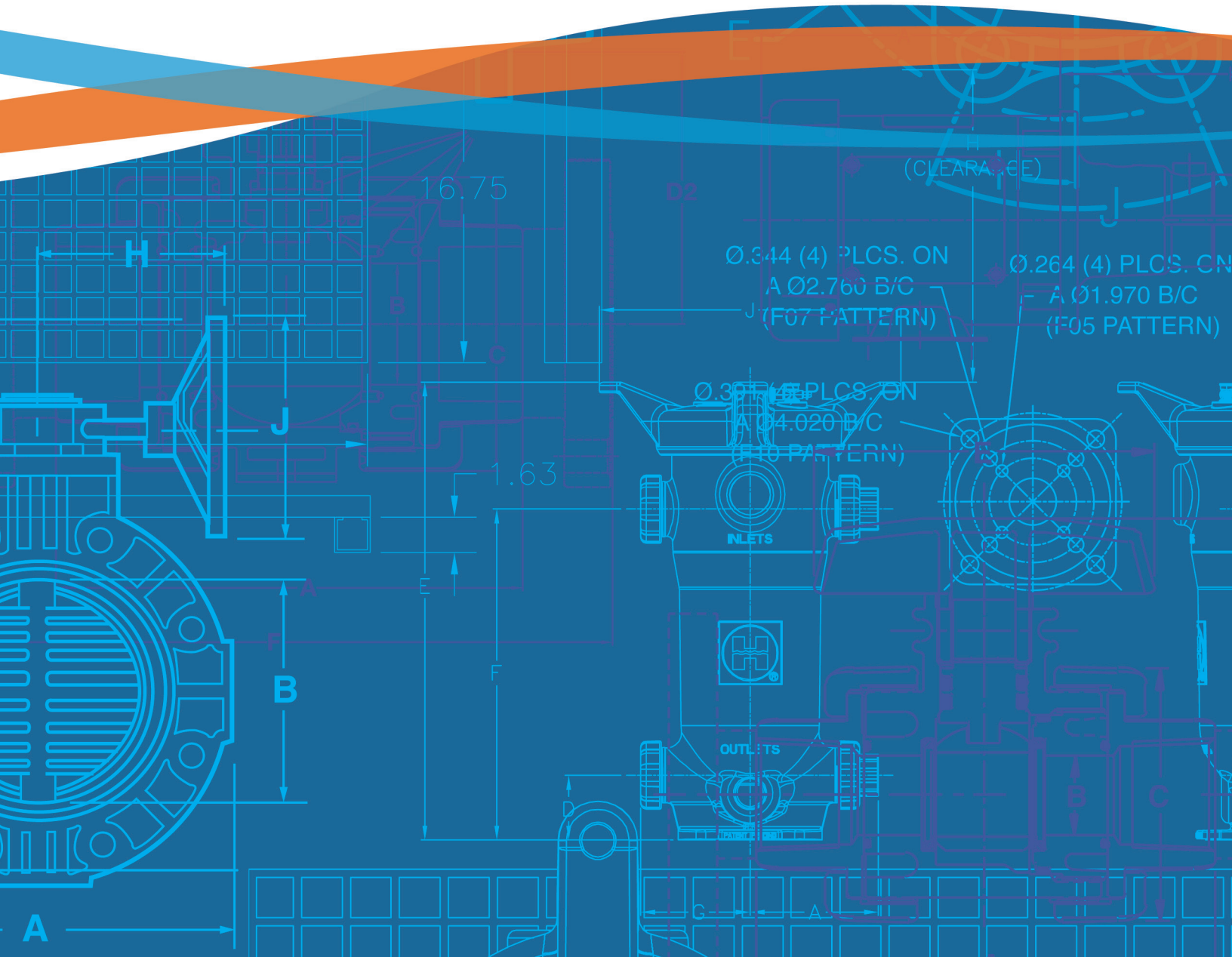
La norme NSF/ANSI 61 est une norme définissant les exigences pour les produits destinés aux systèmes d'eau potable. En résumé, la norme demande le test par immersion de tous les produits qui entrent en contact avec l'eau potable pour tout élément (par ex. : plomb, mercure, cadmium, etc.) susceptible d'être entraîné dans l'eau qui passe au travers du produit. De nombreux produits Hayward normalisés ont été soumis aux

tests requis par cette norme en 2007 et sont maintenant des produits homologués NSF.

La norme NSF/ANSI 50 fournit une évaluation de produit détaillée en ce qui concerne les effets sur la santé, la validation des performances, la sécurité pour des facteurs tels que l'éclatement, la pression continue, la pression cyclique, les pertes de charge, la résistance aux UV, la résistance à la traction, les essais d'impacts et de charge, la réduction de la turbidité, l'efficacité de la filtration, l'efficacité de la désinfection bactérienne, l'inactivation des spores, la durabilité ou la durée de vie, la résistance chimique, la résistance à la corrosion et la sécurité électrique. Cela s'applique à des milieux de filtration variés comme la diatomite et d'autres milieux filtrants en précouche, aux milieux filtrants granulaires, aux filtres à cartouche, aux écumeurs, aux pompes, aux vannes, aux raccords d'aspiration, ainsi qu'à tout autre équipement pouvant être utilisé dans les piscines, les cuves thermales et autres installations de loisirs aquatiques.

Les produits Hayward qui sont homologués NSF 61 et NSF 50 peuvent être trouvés facilement sur le site Web NSF, [www.NSF.org](http://www.NSF.org).

- Eastar est une marque de commerce déposée de Eastman.
- Hastelloy est une marque de commerce déposée de Haynes International, Inc.
- Monel est une marque de commerce déposée de Special Metals Corporation.
- Santoprene est une marque de commerce déposée d'Advanced Elastomer Systems.



Hayward est une marque de commerce déposée et Profile2, QIC2, Stopcock et Tank-Tite sont des marques de commerce de Hayward Industries, Inc. © 2014 Hayward Industries, Inc.

24409SA011413DB

PPG-20FR

Pour toute question, téléphoner ou écrire à Hayward Flow Control : 1-888-238-7665 • Télécopie : 1-905-829-3636  
 2880 Plymouth Drive • Oakville, ON L6H 5R4 • Canada  
 Site à consulter : [www.haywardflowcontrol.com](http://www.haywardflowcontrol.com) • Courriel : [hflowcanada@haywardnet.com](mailto:hflowcanada@haywardnet.com)